

Official Journal of the European Union

C 56



English edition

Information and Notices

Volume 52

10 March 2009

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
Commission		
2009/C 56/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	1
2009/C 56/02	Competent national authorities referred to in Article 2(b) of Council Regulation (EC) No 1338/2001	3
2009/C 56/03	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5475 — Atlantia/Acciona/Itínere Chilean Assets) ⁽¹⁾	28
2009/C 56/04	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.5422 — Statoilhydro/ST1/ST1 Avifuels) ⁽¹⁾	28
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
Commission		
2009/C 56/05	Euro exchange rates	29

EN

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
NOTICES FROM MEMBER STATES		
2009/C 56/06	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001	30
2009/C 56/07	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001	34
2009/C 56/08	Cypriot national procedure for the allocation of limited air traffic rights	37

V *Announcements*

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

Commission

2009/C 56/09	Notice of invitation to tender for the buying in of butter by the paying agencies	41
--------------	---	----

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMMON COMMERCIAL POLICY

Commission

2009/C 56/10	Notice of initiation of an expiry review of the anti-dumping measures applicable to imports of sodium cyclamate originating in the People's Republic of China and Indonesia	42
--------------	---	----

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

Commission

2009/C 56/11	State aid — Greece — State aid C 48/08 (ex NN 61/08) — Alleged State aid to Ellinikos Xrysos S.A. — Decision to initiate the formal investigation procedure — Invitation to submit comments pursuant to Article 88(2) of the EC Treaty ⁽¹⁾	45
--------------	---	----



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

OTHER ACTS

Commission

2009/C 56/12

Notice for the attention of the persons and entities added to the list referred to in Articles 2, 3 and 7 of Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with Usama bin Laden, the Al-Qaida network and the Taliban, by virtue of Commission Regulation (EC) No 184/2009

52

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty**Cases where the Commission raises no objections****(Text with EEA relevance)**

(2009/C 56/01)

Date of adoption of the decision	4.2.2009
Reference number of the aid	N 656/08
Member State	Germany
Region	Hessen
Title (and/or name of the beneficiary)	Amendment of rescue and restructuring aid scheme for SMEs in Hessen, Germany
Legal basis	Richtlinien für die Übernahmen von Bürgschaften und Garantien durch das Land Hessen für die gewerbliche Wirtschaft — Teil C: Bürgschaften zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten
Type of measure	Scheme
Objective	Rescue and restructuring of firms in difficulty
Form of aid	Rescue aid: guarantee, Restructuring aid: guarantee
Budget	Annual budget: EUR 20 million Overall budget: EUR 60 million
Intensity	—
Duration	1.1.2009-31.12.2011
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Hessisches Ministerium der Finanzen Friedrich-Ebert-Allee 8 D-65185 Wiesbaden
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Date of adoption of the decision	19.2.2009
Reference number of the aid	N 38/09
Member State	Germany
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Regelung zur vorübergehenden Gewährung niedrigverzinslicher Darlehen an Unternehmen im Geltungsbereich der Bundesrepublik Deutschland während der Finanz- und Wirtschaftskrise (Bundesrahmenregelung Niedrigverzinsliche Darlehen)
Legal basis	Regelung zur vorübergehenden Gewährung niedrigverzinslicher Darlehen an Unternehmen im Geltungsbereich der Bundesrepublik Deutschland während der Finanz- und Wirtschaftskrise (Bundesrahmenregelung Niedrigverzinsliche Darlehen), Förderprogramme und -richtlinien in Bund, Ländern und Kommunen, Haushaltsregelungen auf Bundes, Landes und kommunaler Ebene
Type of measure	Aid scheme
Objective	Aid to remedy serious disturbances in the economy
Form of aid	Interest subsidy
Budget	Overall budget: EUR 6 000 million
Intensity	—
Duration	31.12.2010
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Förderinstitute des Bundes und der Länder
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
referred to in Article 2(b) of Council Regulation (EC) No 1338/2001

(2009/C 56/02)

Council Regulation (EC) No 1338/2001, laying down measures necessary for the protection of the euro against counterfeiting, provides for the publication in the *Official Journal of the European Communities* of the lists of the competent national authorities.

Council Regulation (EC) No 1339/2001 extended the effects of Regulation (EC) No 1338/2001 to the Member States which have not adopted the euro as their single currency.

In line with these Regulations, Member States have designated the authorities competent, at national level, for the fight against counterfeiting.

The Commission compiled the lists of these competent national authorities. This lists here below complete and update the lists of competent national authorities published in OJ C 173, 19.7.2002, p. 2.

The lists here below correspond to the four indents of Article 2(b) of Regulation (EC) No 1338/2001.

Authorities designated by the Member States for identifying counterfeit banknotes and coins

(as defined in the first indent of Article 2(b) of the Council Regulation (EC) No 1338/2001)

Member State ⁽¹⁾	Institution		
Belgium	<table border="1"> <tr> <td> Office central de la répression du faux monnayage (Police Judiciaire Fédérale/Direction Ecofin) Boulevard Berlaimont, 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410 </td><td> Centrale dienst ter beteugeling van valsmunterij (Federale Gerechtelijke Politie/Directie Ecofin) Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BĚLGIE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410 </td></tr> </table>	Office central de la répression du faux monnayage (Police Judiciaire Fédérale/Direction Ecofin) Boulevard Berlaimont, 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410	Centrale dienst ter beteugeling van valsmunterij (Federale Gerechtelijke Politie/Directie Ecofin) Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BĚLGIE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410
Office central de la répression du faux monnayage (Police Judiciaire Fédérale/Direction Ecofin) Boulevard Berlaimont, 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410	Centrale dienst ter beteugeling van valsmunterij (Federale Gerechtelijke Politie/Directie Ecofin) Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BĚLGIE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410		
Bulgaria	Българска народна банка — Bulgarian National Bank Issue Department Issuing Policy and Control Directorate National Analysis Centre 1, Knyaz Alexander I Square 1000 Sofia BULGARIA Tel. +359 291451561 Fax +359 29802425 e-mail: nacbg@bnbank.org Chief Directorate ‘Combating organized crime’ — ‘Counterfeit’ Unit 45, Cherni Vruh Bldv 1407 Sofia BULGARIA e-mail: 170@mvr.bg Chief Directorate ‘Border police’ — ‘Operational search’ Unit 46, Maria Luisa Bldv, 1202 Sofia BULGARIA e-mail: nsgp@mvr.bg Chief Directorate ‘Combating crime, protection of public order and crime prevention’ — ‘Economic police’ Unit 235, Slivnica Bldv 1202 Sofia BULGARIA e-mail: ncp@mvr.bg		

Member State ⁽¹⁾	Institution
Czech Republic	Česká Národní Banka — Czech National Bank Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA Contact persons — NCC: Miroslav Matějka Tel. +420 22441 3654 Fax +420 22441 7954 Petr Pikora Tel. +420 22441 2159 Fax +420 22441 2834 e-mail: ncc.cz@cnb.cz
Denmark	Rigspolitiet Kriminalteknisk Center Dokumentsektionen NAC/CNAC Slothherrensvvej 113 2720 Vanløse DANMARK Tel. +45 45154575 Fax +45 45150136 e-mail: nacdk@politi.dk
Germany	Bundeskriminalamt Wiesbaden SO 42 Thaerstraße, 11 65193 Wiesbaden DEUTSCHLAND National Central Office (NCO) Tel. +49 611551-5422 Fax +49 611551-5698 e-mail: so42@bka.bund.de Landeskriminalamt Baden-Württemberg Inspektion 470/FG Taubenheimstr. 85 70372 Stuttgart DEUTSCHLAND Tel. +49 7115401-3589 e-mail: poststelle@lka.bwl.de Bayerisches Landeskriminalamt SG 621 Mailingstr. 15 80636 München DEUTSCHLAND Tel. +49 891212-1621 e-mail: blka.sg621@polizei.bayern.de Der polizeipräsident in Berlin LKA 413 Tempelhofer Damm 12 12101 Berlin DEUTSCHLAND Tel. +49 30466494-1300 e-mail: lka413@polizei.verwalt-berlin.de Landeskriminalamt Brandenburg LKA 111 Tramper Chaussee 1 16225 Eberswalde DEUTSCHLAND Tel. +49 3334388-1116 e-mail: lage.auskunftsdienst@bb.extrapol.de Landeskriminalamt Bremen PD Kriminalpolizei LKA K 44/FG In der Vahr 76 28329 Bremen DEUTSCHLAND Tel. +49 421362-3844 e-mail: k44@polizei.bremen.de

Member State ⁽¹⁾	Institution
	7. Landeskriminalamt Hamburg LKA 522 Übersee-Ring 35 22297 Hamburg DEUTSCHLAND Tel. +49 4042867-5220 e-mail: lka52n@polizei.hamburg.de 8. Hessisches Landeskriminalamt HSG 42 Hölderlinstr. 1-5 65187 Wiesbaden DEUTSCHLAND Tel. +49 61183-4200 e-mail: hsg42.hlka@polizei.hessen.de 9. Landeskriminalamt Mecklenburg-Vorpommern Dez. 63.2 Retgendorfer Str. 2 19067 Rampe DEUTSCHLAND Tel. +49 386664-6328 e-mail: lka-mv@polmv.de 10. Landeskriminalamt Niedersachsen SG. 35.1 Schützenstr. 25 30161 Hannover DEUTSCHLAND Tel. +49 51126262-3512 e-mail: sg35-1@lka.polizei.niedersachsen.de 11. Landeskriminalamt Nordrhein-Westfalen SG. 31.4 Völklinger Str. 49 40221 Düsseldorf DEUTSCHLAND Tel. +49 211939-3146 e-mail: sg31.42.lka@polizei.nrw.de 12. Landeskriminalamt Rheinland-Pfalz Dez. 51/FG Valenciaplatz 1-7 55118 Mainz DEUTSCHLAND Tel. +49 613165-2437 e-mail: lka.51.dl@polizei.rlp.de 13. Landeskriminalamt Saarland LKA 441 Mainzer Str. 134/136 66121 Saarbrücken DEUTSCHLAND Tel. +49 681962-3600 e-mail: lka-saarland-441@polizei.slpol.de 14. Landeskriminalamt Sachsen Dez. 21-FG Neuländer Str. 60 01129 Dresden DEUTSCHLAND Tel. +49 351855-3464 e-mail: lka@sn.extrapol.de 15. Landeskriminalamt Sachsen-Anhalt Abt.4, Dez. 41.2-3 Lübecker Str. 53-63 39124 Magdeburg DEUTSCHLAND Tel. +49 391250-2453 e-mail: 4_falschgeld@lka.pol.sachsen-anhalt.de

Member State ⁽¹⁾	Institution
	16. Landeskriminalamt Thüringen Abt.6/Dez. 61.6 Am Schwemmbach 99099 Erfurt DEUTSCHLAND Tel. +49 361341-1814 e-mail: auswertung.lka@polizei.thueringen.de 17. Landeskriminalamt Schleswig-Holstein SG 231 Mühlenweg 166 24116 Kiel DEUTSCHLAND Tel. +49 431160-4231 e-mail: kiel.lka231@polizei.landsh.de 18. Bundespolizei-präsidium Abt. 3/Ref. 31 Heinrich-Mann-Allee 103, Haus 44 14473 Potsdam DEUTSCHLAND Tel. +49 0261399-299 (Rizzerstraße 8, 56068 Koblenz) 19. Deutsche Bundesbank Falschgeldstelle H 12 Hegelstraße 65 55122 Mainz DEUTSCHLAND Tel. +49 6131377-4400 Fax +49 6131377-4499 e-mail: nccde@bundesbank.de
Estonia	1. Central Criminal Police of the Republic of Estonia Tööstuse 52 10416 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. +372 6123705 Fax +372 6123726 e-mail: keskkriminaalpolitsei@kkp.pol.ee Contact office: Criminal Intelligence Department (as NCO) Tel. +372 6123698 Ms Ülle Holme e-mail: ylle.holm@kkp.pol.ee 2. Bank of Estonia NCC Cash and Security Department Estonia Bld.13 15095 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. 372 6680985 Fax +372 6680705
Ireland	1. An Garda Síochána Examination Section Documents and Handwriting Garda Technical Bureau Garda Headquarters Phoenix Park Dublin 8 Tel. +353 16662590 Fax +353 16662595 IRELAND e-mail: docs@iol.ie 2. An Garda Síochána Garda Bureau of Fraud Investigation Harcourt Square Harcourt Street Dublin 2 IRELAND Tel. +353 16663768 Fax +353 16663770 e-mail: gbfi_chèques@garda.ie

Member State ⁽¹⁾	Institution		
	3. Central Bank and Financial Services Authority of Ireland Currency Centre PO Box 61 Sandyford Dublin 16 IRELAND Tel. +353 12198818 Fax +353 12950741 e-mail: cnac.ie@centralbank.ie		
Greece	<table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: top;"> 1. Τράπεζα της Ελλάδος Διεύθυνση Ταμείων Μεσογείων 341 152 31 Χαλάνδρι/Halandri ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2106709191 Φαξ: +30 2106709195 e-mail: nccgr@bankofgreece.gr 2. Αρχηγείο Ελληνικής Αστυνομίας Διεύθυνση Εγκληματολογικών Ερευνών Εργαστήριο διερεύνησης παρα- χάραξης, καρβηλείας και πλαστότητας εντύπων και αξιών Λ. Αλεξάνδρας 173 115 22 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2106476878, +30 2106476879 Φαξ: +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr 3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονο- μικών Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολι- τικής Διεύθυνση Ευρωπαϊκής Ένωσης Τμήμα Ευρώ Νίκης 5-7, Σύνταγμα 101 80 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2103332823 Φαξ: +30 2103332760 e-mail: m.kanetakis@mnec.gr 4. Γενικό Λογιστήριο του Κράτους 25η Διεύθυνση κίνησης κεφαλαίων, εγγυήσεων και αξιών Πανεπιστημίου 37 10165 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2103338913 Φαξ: +30 2103338959 e-mail: mgeorgiou@mof-gl.k.gr </td><td style="vertical-align: top;"> 1. Bank of Greece Cash Departemnt Mesogeion 341 152 31 Halandri GREECE Tel. +30 2106709191 Fax +30 2106709195 e-mail: nccgr@bankofgreece.gr 2. Hellenic Police Headquarters Forensic Science Division False Documents & Counterfeit Currency Laboratory Hellenic National Analysis Center 173, Alexandras Avenue 115 22 Athens GREECE Tel: +30 2106476878, +30 2106476879 Fax: +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr 3. Ministry of Economy and Finance Directorate General for Economic Policy Directorate for European Union affairs Unit for the Euro Nikis 5-7 Syntagma 101 80 Athens GREECE Tel +30 2103332823 Fax: +30 2103332760 e-mail: m.kanetakis@mnec.gr 4. General accounting office of the State 25th Directorate funds transfers guar- anties loans and securities Panepisthmioy 37 10165 Athens GREECE Tel. +30 2103338913 Fax +30 2103338959 e-mail: mgeorgiou@mof-gl.k.gr </td></tr> </table>	1. Τράπεζα της Ελλάδος Διεύθυνση Ταμείων Μεσογείων 341 152 31 Χαλάνδρι/Halandri ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2106709191 Φαξ: +30 2106709195 e-mail: nccgr@bankofgreece.gr 2. Αρχηγείο Ελληνικής Αστυνομίας Διεύθυνση Εγκληματολογικών Ερευνών Εργαστήριο διερεύνησης παρα- χάραξης, καρβηλείας και πλαστότητας εντύπων και αξιών Λ. Αλεξάνδρας 173 115 22 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2106476878, +30 2106476879 Φαξ: +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr 3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονο- μικών Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολι- τικής Διεύθυνση Ευρωπαϊκής Ένωσης Τμήμα Ευρώ Νίκης 5-7, Σύνταγμα 101 80 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2103332823 Φαξ: +30 2103332760 e-mail: m.kanetakis@mnec.gr 4. Γενικό Λογιστήριο του Κράτους 25η Διεύθυνση κίνησης κεφαλαίων, εγγυήσεων και αξιών Πανεπιστημίου 37 10165 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2103338913 Φαξ: +30 2103338959 e-mail: mgeorgiou@mof-gl.k.gr	1. Bank of Greece Cash Departemnt Mesogeion 341 152 31 Halandri GREECE Tel. +30 2106709191 Fax +30 2106709195 e-mail: nccgr@bankofgreece.gr 2. Hellenic Police Headquarters Forensic Science Division False Documents & Counterfeit Currency Laboratory Hellenic National Analysis Center 173, Alexandras Avenue 115 22 Athens GREECE Tel: +30 2106476878, +30 2106476879 Fax: +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr 3. Ministry of Economy and Finance Directorate General for Economic Policy Directorate for European Union affairs Unit for the Euro Nikis 5-7 Syntagma 101 80 Athens GREECE Tel +30 2103332823 Fax: +30 2103332760 e-mail: m.kanetakis@mnec.gr 4. General accounting office of the State 25th Directorate funds transfers guar- anties loans and securities Panepisthmioy 37 10165 Athens GREECE Tel. +30 2103338913 Fax +30 2103338959 e-mail: mgeorgiou@mof-gl.k.gr
1. Τράπεζα της Ελλάδος Διεύθυνση Ταμείων Μεσογείων 341 152 31 Χαλάνδρι/Halandri ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2106709191 Φαξ: +30 2106709195 e-mail: nccgr@bankofgreece.gr 2. Αρχηγείο Ελληνικής Αστυνομίας Διεύθυνση Εγκληματολογικών Ερευνών Εργαστήριο διερεύνησης παρα- χάραξης, καρβηλείας και πλαστότητας εντύπων και αξιών Λ. Αλεξάνδρας 173 115 22 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2106476878, +30 2106476879 Φαξ: +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr 3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονο- μικών Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολι- τικής Διεύθυνση Ευρωπαϊκής Ένωσης Τμήμα Ευρώ Νίκης 5-7, Σύνταγμα 101 80 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2103332823 Φαξ: +30 2103332760 e-mail: m.kanetakis@mnec.gr 4. Γενικό Λογιστήριο του Κράτους 25η Διεύθυνση κίνησης κεφαλαίων, εγγυήσεων και αξιών Πανεπιστημίου 37 10165 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2103338913 Φαξ: +30 2103338959 e-mail: mgeorgiou@mof-gl.k.gr	1. Bank of Greece Cash Departemnt Mesogeion 341 152 31 Halandri GREECE Tel. +30 2106709191 Fax +30 2106709195 e-mail: nccgr@bankofgreece.gr 2. Hellenic Police Headquarters Forensic Science Division False Documents & Counterfeit Currency Laboratory Hellenic National Analysis Center 173, Alexandras Avenue 115 22 Athens GREECE Tel: +30 2106476878, +30 2106476879 Fax: +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr 3. Ministry of Economy and Finance Directorate General for Economic Policy Directorate for European Union affairs Unit for the Euro Nikis 5-7 Syntagma 101 80 Athens GREECE Tel +30 2103332823 Fax: +30 2103332760 e-mail: m.kanetakis@mnec.gr 4. General accounting office of the State 25th Directorate funds transfers guar- anties loans and securities Panepisthmioy 37 10165 Athens GREECE Tel. +30 2103338913 Fax +30 2103338959 e-mail: mgeorgiou@mof-gl.k.gr		
Spain	1. Ministerio del Interior Dirección General de la Policía Comisaría General de Policía Judicial Brigada de Investigación del Banco de España (O.C.N.) C/Alcalá, 522 28027 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913386995 Fax +34 913386886 e-mail: bibe@dgp.mir.es		

Member State ⁽¹⁾	Institution
	2. Banco de España Emisión y Caja C/Alcalá, 522 28027 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913386332 Fax +34 913386887 e-mail: cnac.es@bde.es
France	1. Direction Centrale de la Police Judiciaire Sous-Direction des Affaires Economiques et Financières Office Central pour la Répression du Faux Monnayage (OCRFM) 101-103 rue des Trois Fontanot 92000 Nanterre FRANCE Tel. +33 140978416, +33 0140978279 Fax +33 140978896 e-mail: valerie.maldonado@interieur.gouv.fr 2. Banque de France (CAN et NCC) Direction Générale des Activités Fiduciaires et de Place DERCI — SEGESCO 32-1249 75049 Paris cedex 01 FRANCE Tel. +33 142926480 Fax +33 142924552 e-mail: nacfr@banque-france.fr 3. CNAP: Direction des Monnaies et Médailles Etablissement Monétaire de Pessac Voie Romaine BP92 33604 Pessac cedex FRANCE Tel. +33 556077857 Fax +33 556077865 e-mail: alain.teste@monnaiedeparis.fr 4. Gendarmerie Nationale Centre Technique de la Gendarmerie Service Technique des Recherches Judiciaires et de Documentation (STRJD) Fort de Rosny 1 boulevard Théophile Sueur 93111 Rosny sous Bois cedex FRANCE 5. Direction du Renseignement et de la Documentation Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes Douanières (DNRED) 18, 22 rue de Charonne 75011 Paris FRANCE 6. Direction des Affaires Criminelles et de Grâce Bureau de l'entraide pénale internationale Mission Justice auprès de la Direction Centrale de la Police Judiciaire 101 rue des Trois Fontanot 92000 Nanterre FRANCE
Italy	1. Ufficio Centrale Nazionale del Falso Monetario Servizio per la Cooperazione Internazionale di Polizia presso la Direzione Centrale della Polizia Criminale Via Torre di Mezzavia 9/121 00173 Roma ITALIA Tel. +39 0646542208, +39 0646542640, +39 0646542639, +39 0646542649 Fax +39 0646542244, +39 0646542243 e-mail: ucifm.rome@dcpc.interno.it

Member State ⁽¹⁾	Institution
	2. Guardia di Finanza Via XXI Aprile, 51 00162 Roma ITALIA Tel. +39 0644223020 Fax +39 064404148 e-mail: llreparto.teletrattamento@gdf.it 3. Arma dei Carabinieri Comando Carabinieri Antifalsificazione Monetaria Via Milazzo n. 24 00185 Roma ITALIA Tel. +39 064450391 Fax +39 064457440 e-mail: ccafmcdo@carabinieri.it 4. Polizia di Stato presso Ministero dell'Interno Dipartimento della Pubblica Sicurezza Direzione Centrale Anticrimine della Polizia di Stato Via Tuscolana, 1548 00173 Roma ITALIA Tel. +39 0646522388 Fax +39 0646522318 e-mail: sco@interno.it 5. Ministero dell'Economia e delle Finanze Dipartimento del Tesoro- Direzione III Ufficio Centrale Antifrode Mezzi di Pagamento (UCAMP) Via Venti Settembre, 97 00187 Roma ITALIA Tel. +39 0647613535 Fax +39 0647613089 e-mail: ucamp@tesoro.it
Cyprus	1. The Central Bank of Cyprus Issue Section 80 Kennedy Avenue, 1076 Nicosia CYPRUS Tel. +357 22714100 Fax +357 22378189 e-mail: AnnaChristoforou@centralbank.gov.cy prodromosloucaides@centralbank.gov.cy 2. The Cyprus Police Forensic Science Laboratory Forensic Science Laboratory Criminalistic Services Police Headquarters 1478 Nicosia CYPRUS Tel. +357 22607240 — 45 Fax +357 22808936 e-mail: forensiclabor@police.gov.cy
Latvia	Bank of Latvia Cashier's and Money Operations Department K. Valdemāra ielā 2A Rīgā, LV-1050 LATVIA Contact person — NCC: Mr. Andris Tauriņš e-mail: andris.taurins@bank.lv Tel. +371 67022391
Lithuania	1. Bank of Lithuania Cash Department 6, Gedimino ave. LT-01103, Vilnius LIETUVA/LITHUANIA Fax + 370 52680916 e-mail: naclt@lb.lt; ncclt@lb.lt; cnac@lb.lt

Member State ⁽¹⁾	Institution
	2. Lithuanian Police Forensic Science Centre Liepyno str. 11A LT-08105, Vilnius LIETUVA/LITHUANIA Tel. + 370 522719663 Fax + 370 52719690
Luxembourg	1. Service de Police Judiciaire 24, rue Bitbourg 2957 Luxembourg LUXEMBOURG Tel: +352 49976334 e-mail: germain.kinn@police.etat.lu 2. Banque centrale du Luxembourg Département Caisse 2, boulevard Royal 2983 Luxembourg LUXEMBOURG Tel. +352 47744540 e-mail: ncclu@bcl.lu
Hungary	Magyar Nemzeti Bank (The Central Bank of Hungary) Nemzeti Kézpénzszakértői Központ (National Counterfeit Centre) Budapest V Szabadság tér 8-9 1054 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 14213393 Fax +36 14213398 Email: NCCHU@mnbn.hu
Malta	The Central Bank of Malta Pjazza Kastilja, Valletta, VLT 1060, MALTA Tel. +356 25500000 Fax +356 25502500 e-mail: info@centralbankmalta.org
Netherlands	1. Korps Landelijke Politiediensten Dienst Nationale Recherche Informatie Producteigenaar vals geld Europaweg 45 2711 EM Zoetermeer NEDERLAND Tel. +31 793459352 e-mail: martin.naber@klpd.politie.nl 2. De Nederlandsche Bank NV afdeling Cash Operations Nationaal Analyse Centrum Westeinde 1 1017 ZN Amsterdam NEDERLAND Tel. +31 (0) 205242864 Fax +31 (0) 205242502 e-mail: nacnl@dnb.nl 3. Koninklijke Nederlandse Munt N.V. Nationaal Analyse Centrum voor Munten Leidseweg 90 3500 GK Utrecht NEDERLAND Tel. +31 302910440 Fax +31 302910432 e-mail: cnac.nl@coins.nl

Member State ⁽¹⁾	Institution
Austria	1. Oesterreichische Nationalbank Cashier's Division National Counterfeit Centre Otto Wagner Platz 3 1090 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 1404201301 Fax +43 1404201392 e-mail: friedrich.hammerschmidt@oenb.at 2. Oesterreichische Banknoten- und Sicherheitsdruck GmbH National Analysis Centre Garnisongasse 15 1096 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 1316901408 Fax +43 1316901496 e-mail: johann.buran@oebs.co.at 3. Münze Österreich Aktiengesellschaft Labor (CNAC) Am Heumarkt 1 1031 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 171715370 Fax +43 171715378 e-mail: cnac.at@austrian-mint.at 4. Bundesministerium für Inneres Bundeskriminalamt Referat II/BK/3.4.1 Josef Holaubek Platz 1 1090 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 12483685025 Fax +43 12483685191 e-mail: bmi-ii-bk-spoc@bmi.gv.at
Poland	Narodowy Bank Polski (The National Bank of Poland) Departament Emisyjno-Skarbcowy ul. Świętokrzyska 11/12 00-919 Warszawa POLSKA/POLAND Mr. Grzegorz Biernat Tel. +48 226532911 Fax +48 228263853 e-mail: GrzegorzBiernat@mail.nbp.pl Mrs. Elżbieta Baśkiewicz Tel. +48 226532517 Fax +48 228263853 e-mail: Elzbieta.Basiewicz@mail.nbp.pl
Portugal	1. Banco de Portugal — Sede Rua do Ouro, 27 1100-150 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 213213200 2. Banco de Portugal — Complexo do Carregado Apartado 81 2584-908 Carregado PORTUGAL Tel. +351 263856500 3. Banco de Portugal — Edifício Portugal Rua Francisco Ribeiro, 2 1150-165 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 213130300

Member State ⁽¹⁾	Institution
	4. Banco de Portugal — Filial Praça da Liberdade, nº 92 4000-322 Porto PORTUGAL Tel. +351 222077200 5. Banco de Portugal — Delegação Regional dos Açores Praça do Município, 8 9500-101 Ponta Delgada PORTUGAL Tel. +351 296202860 6. Banco de Portugal — Delegação Regional da Madeira Avenida Arriaga, 8 9000-064 Funchal PORTUGAL Tel. +351 291202470 7. Banco de Portugal — Agência de Braga Praça da República, nº 1 4710-305 Braga PORTUGAL Tel. +351 253609700 8. Banco de Portugal — Agência de Coimbra Largo da Portagem, nº 16 3000-337 Coimbra PORTUGAL Tel. +351 239854200 9. Banco de Portugal — Agência de Castelo Branco Praça do Rei D. José I 6000-118 Castelo Branco PORTUGAL Tel. +351 272340170 10. Banco de Portugal — Agência de Évora Praça do Giraldo, nº 61 7000-508 Évora PORTUGAL Tel. +351 266758000 11. Banco de Portugal — Agência de Faro Praça D. Francisco Gomes, nº 11 8000-168 Faro PORTUGAL Tel. +351 289880500 12. Banco de Portugal — Agência de Viseu Praça da República 3510-105 Viseu PORTUGAL Tel. +351 232430900 13. Imprensa Nacional — Casa da Moeda, S.A Avenida António José de Almeida 1000-136 Lisboa PORTUGAL 14. Polícia Judiciária Direcção Central de Investigação da Corrupção e Criminalidade Económica e Financeira (DCICCEF) Rua Alexandre Herculano, 42-A 1250-011 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 961517813 e-mail: uniceo@pj.pt
Romania	Headquarters of Romanian Police General Directorate for Countering Organized Criminality National Central Office Stefan cel Mare street no. 13-15 Bucharest ROMANIA Tel./Fax +4021.3104070 e-mail: onc-co@politiaromana.ro

Member State ⁽¹⁾	Institution		
Slovenia	Center za forenzične preiskave Policije Oddelek za preiskave rokopisov in dokumentov (NAC/CNAC) Štefanova 2 SI-1501 Ljubljana SLOVENIJA Tel. +386 14284284 Fax +386 14284986 e-mail: dorijan.kerzan@policija.si or nac@bsi.si		
Slovakia	Národná banka Slovenska Odbor prípravy a analýzy platidiel (NCC) Imricha Karvaša 1 813 25 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA Contact person: RNDr. Gabriel Schlosser Tel. +421 257872718 e-mail: gabriel.schlosser@nbs.sk		
Finland	<table> <tr> <td> 1. Suomen Pankki Maksuvälineosasto PL 160 FI-00101 Helsinki SUOMI/FINLAND Tel. +358 108313470 Fax +358 108313466 e-mail: currency@bof.fi 2. Keskusrikospoliisi Rikostekninen laboratorio Jokiniemenkuja 4, PL 285 FI-01301 Vantaa SUOMI/FINLAND Tel. +358 718780141 Fax +358 718786303 e-mail: nacfi@krp.poliisi.fi 3. Sisäasiainministeriö, Poliisiosasto, Kansainvälinen yksikkö PL 26 FI-00023 Valtioneuvosto SUOMI/FINLAND Tel. +358 916042853 Mobile: +358 407256206 Fax +358 916043477 e-mail: jutta.purontaus@poliisi.fi </td><td> 1. Bank of Finland Currency Department P.O. Box 160 FI-00101 Helsinki FINLAND Tel. +358 108313470 Fax +358 108313466 e-mail: currency@bof.fi 2. National Bureau of Investigation Forensic Laboratory Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 FI-01301 Vantaa FINLAND Tel. +358 718780141 Fax +358 718786303 e-mail: nacfi@krp.poliisi.fi 3. Ministry of the Interior, Police Department, International Affairs Unit P.O.Box 26 FI-00023 Government FINLAND Tel. +358 916042853 Mobile: +358 407256206 Fax +358 916043477 e-mail: jutta.purontaus@poliisi.fi </td></tr> </table>	1. Suomen Pankki Maksuvälineosasto PL 160 FI-00101 Helsinki SUOMI/FINLAND Tel. +358 108313470 Fax +358 108313466 e-mail: currency@bof.fi 2. Keskusrikospoliisi Rikostekninen laboratorio Jokiniemenkuja 4, PL 285 FI-01301 Vantaa SUOMI/FINLAND Tel. +358 718780141 Fax +358 718786303 e-mail: nacfi@krp.poliisi.fi 3. Sisäasiainministeriö, Poliisiosasto, Kansainvälinen yksikkö PL 26 FI-00023 Valtioneuvosto SUOMI/FINLAND Tel. +358 916042853 Mobile: +358 407256206 Fax +358 916043477 e-mail: jutta.purontaus@poliisi.fi	1. Bank of Finland Currency Department P.O. Box 160 FI-00101 Helsinki FINLAND Tel. +358 108313470 Fax +358 108313466 e-mail: currency@bof.fi 2. National Bureau of Investigation Forensic Laboratory Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 FI-01301 Vantaa FINLAND Tel. +358 718780141 Fax +358 718786303 e-mail: nacfi@krp.poliisi.fi 3. Ministry of the Interior, Police Department, International Affairs Unit P.O.Box 26 FI-00023 Government FINLAND Tel. +358 916042853 Mobile: +358 407256206 Fax +358 916043477 e-mail: jutta.purontaus@poliisi.fi
1. Suomen Pankki Maksuvälineosasto PL 160 FI-00101 Helsinki SUOMI/FINLAND Tel. +358 108313470 Fax +358 108313466 e-mail: currency@bof.fi 2. Keskusrikospoliisi Rikostekninen laboratorio Jokiniemenkuja 4, PL 285 FI-01301 Vantaa SUOMI/FINLAND Tel. +358 718780141 Fax +358 718786303 e-mail: nacfi@krp.poliisi.fi 3. Sisäasiainministeriö, Poliisiosasto, Kansainvälinen yksikkö PL 26 FI-00023 Valtioneuvosto SUOMI/FINLAND Tel. +358 916042853 Mobile: +358 407256206 Fax +358 916043477 e-mail: jutta.purontaus@poliisi.fi	1. Bank of Finland Currency Department P.O. Box 160 FI-00101 Helsinki FINLAND Tel. +358 108313470 Fax +358 108313466 e-mail: currency@bof.fi 2. National Bureau of Investigation Forensic Laboratory Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 FI-01301 Vantaa FINLAND Tel. +358 718780141 Fax +358 718786303 e-mail: nacfi@krp.poliisi.fi 3. Ministry of the Interior, Police Department, International Affairs Unit P.O.Box 26 FI-00023 Government FINLAND Tel. +358 916042853 Mobile: +358 407256206 Fax +358 916043477 e-mail: jutta.purontaus@poliisi.fi		
Sweden	1. Rikskriminalpolisen Kriminalpolisensheten Finanspolisen P.O. Box 12256/Polhemsgatan 30 SE-102 26 Stockholm SVERIGE Tel. +46 84013800 Fax +46 84013789 e-mail: finanspolisen@polisen.se 2. Statens Kriminaltekniska Laboratorium Dokumentenheten /Kemi & Teknikenheten Brigadgatan 13 SE-58194 Linköping SVERIGE Tel. +46 13241400 Fax +46 13145715 e-mail: skl@skl.polisen.se		

Member State ⁽¹⁾	Institution
United Kingdom	1. National Central Office for the Suppression of Counterfeit Currency Serious Organised Crime Agency (SOCA) POB 8000 London SE11 5EN UNITED KINGDOM Tel. +44 2072388000 (ask for UKNCO aka Counterfeit Currency Unit) Fax +44 2072388049 e-mail: UKNCO@soca.x.gsi.gov.uk 2. The Royal Mint Llantrisant Pontyclun CF72 8YT UNITED KINGDOM Tel. +44 1443623369 Fax +44 1443 623336 e-mail: Phil.Hawkins@royalmint.gov.uk 3. Bank of England Counterfeit Section Debden Cash Centre Bank of England Printing Works Langston Road Loughton Essex IG10 3TN UNITED KINGDOM Tel. +44 2084181688 Fax +44 2084181779 e-mail: neil.macnab@bankofengland.gsi.gov.uk 4. The Commissioner of Currency The Financial & Development Secretary The Treasury Building John Mackintosh Square GIBRALTAR

⁽¹⁾ The protocol order of the Member States is based on the alphabetical order of their geographical names in the original language(s).

Authorities designated by the Member States for gathering and analyzing technical and statistical data relating to counterfeit banknotes

(National Analysis Centres)

(as defined in the second indent of Article 2(b) of the Council Regulation (EC) No 1338/2001)

Member State ⁽¹⁾	Institution	
Belgium	Banque Nationale de Belgique Département Imprimerie Boulevard de Berlaimont 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel.+32 22214129 e-mail: yves.timmermans@nbb.be e-mail: thierry.jadin@nbb.be	Nationale Bank van België Departement Drukkerij de Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BĚLGIE Tel. +32 22214129 e-mail: yves.timmermans@nbb.be e-mail: thierry.jadin@nbb.be
Bulgaria	1. Българска народна банка — Bulgarian National Bank Issue Department Issuing Policy and Control Directorate National Analysis Centre 1, Knyaz Alexander I Square 1000 Sofia BULGARIA Tel. +359 291451561 Fax +359 29802425 e-mail: nacbg@bnbank.org	

Member State ⁽¹⁾	Institution	
Czech Republic	Česká národní banka — Czech National Bank Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA Contact persons — NAC: Jiří Rott Tel. +420 224413475/Fax +420 224417475 Eva Krulová Tel. +420 224413911/Fax +420 224412834 Jaroslav Moravec Tel. +420 224413078/Fax +420 224417078 e-mail: nac.cz@cnb.cz	
Denmark	Rigspolitiet Kriminalteknisk Center. Dokumentsektionen NAC/CNAC Slotherrensvvej 113 2720 Vanløse DANMARK Tel. +45 45154575 Fax +45 45150136 e-mail: nacdk@politi.dk	
Germany	Deutsche Bundesbank Falschgeldstelle (NCC/NAC/CNAC) H 12 Hegelstraße 65 55122 Mainz DEUTSCHLAND Tel. +49 6131377-4400 Fax +49 6131377-4499 e-mail: nccde@bundesbank.de	
Estonia	NAC/CNAC Pärnu mnt 328 11611 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. +372 6125300 Fax +372 6125309 e-mail: kohtuekspertiis@kekk.pol.ee	
Ireland	Central Bank and Financial Services Authority Of Ireland NAC Ireland Currency Centre PO Box 61 Sandyford Dublin 16 IRELAND Tel. +353 12198818 Fax +353 12950741 e-mail: cnac.ie@centralbank.ie	
Greece	Αρχηγείο Ελληνικής Αστυνομίας Διεύθυνση Εγκληματολογικών Ερευνών Εργαστήριο διερεύνησης παραχάραξης, κιβδηλείας και πλαστότητας εντύπων και αξιών Εθνικό κέντρο ανάλυσης χαρτονομισμάτων ευρώ (N.A.C.) Λ. Αλεξάνδρας 173 115 22 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2106476878, +30 2106476879 Φαξ: 0030-210-6470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr	Hellenic Police Headquarters Forensic Science Division False Documents & Counterfeit Currency Laboratory Hellenic National Analysis Center NAC GR 173, Alexandras Avenue 115 22 Athens GREECE Tel. +30 2106476878, +30 2106476879 Fax +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr

Member State ⁽¹⁾	Institution
Spain	Banco de España Emisión y Caja Centro Nacional de Análisis (C.N.A.) C/Alcalá, 522 28027 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913386332 Fax +34 913386887 e-mail: cnac.es@bde.es
France	Banque de France (CAN et NCC) Direction Générale des Activités Fiduciaires et de Place DERCI — SEGESCO 32-1249 75049 Paris cedex 01 FRANCE Tel. +33 142926480 Fax +33 142924552 e-mail: nacfr@banque-france.fr
Italy ⁽²⁾	Banca d'Italia Centro Nazionale di Analisi delle Banconote (CAN) Servizio Cassa Generale Divisione circolazione dei biglietti Via Nazionale 91 00184 Roma ITALIA Tel: +39 0647923782 — 0647924878 Fax: +39 0647923896 e-mail: NaclIT@bancaditalia.it
Cyprus	The Cyprus Police Forensic Science Laboratory Forensic Science Laboratory Criminalistic Services Police Headquarters 1478 Nicosia CYPRUS Tel. +357 22607240-45 Fax +357 22808936 e-mail: forensiclab@police.gov.cy
Latvia	Latvia State Police Forensic Research Department Brūņieku iela 72b Rīgā, LV-1009 LATVIJA Contact persons — NAC: Mr. Elmārs Bērziņš e-mail: elmars.berzins@ec.vp.gov.lv Tel. +371 67208459
Lithuania	Bank of Lithuania Cash Department 6, Gedimino ave. LT-01103, Vilnius LIETUVA/LITHUANIA Fax +370 52680916 e-mail: naclt@lb.lt
Luxembourg	Banque centrale du Luxembourg Département Caisse 2, boulevard Royal 2983 Luxembourg LUXEMBOURG Tel. +352 47744540 e-mail: ncclu@bcl.lu

Member State ⁽¹⁾	Institution
Hungary	Magyar Nemzeti Bank (The Central Bank of Hungary) Nemzeti Bankjegyszakértői Központ (National Analysis Centre) Budapest V Szabadság tér 8-9 1054 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 14213393 Fax +36 14213398 e-mail: NCCHU@mnbb.hu
Malta	The Central Bank of Malta National Analysis Centre Currency Surveillance Unit Pjazza Kastilja, Valletta, VLT 1060, MALTA Tel: +356 25505004 Fax: +356 25502500 e-mail: nac.mt@centralbankmalta.com
Netherlands	De Nederlandsche Bank NV afdeling Cash Operations Nationaal Analyse Centrum Westeinde 1 1017 ZN Amsterdam NEDERLAND Tel: +31 (0) 20 524 2864 Fax: +31 (0) 20 524 2502 e-mail: nacnl@dnb.nl
Austria	Oesterreichische Banknoten- und Sicherheitsdruck GmbH Nationales Analyse Center Garnisongasse 15 1096 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 1316901408 Fax +43 1316901496 e-mail: johann.buran@oebs.co.at
Poland	Narodowy Bank Polski (The national Bank of Poland) Departament Emisyjno-Skarbcowy ul. Świętokrzyska 11/12 00-919 Warszawa POLSKA/POLAND (NAC) Mr. Juliusz Dobrołęcki Tel. +48 226532648 Fax +48 228263853 e-mail: Juliusz.Dobrolecki@mail.nbp.pl Mrs. Aleksandra Rzoska Tel. +48 226532714 Fax +48 228263853 e-mail: Aleksandra.Rzoska@mail.nbp.pl
Portugal	Centro Nacional de Analise de Notas (CNAN) Laboratório de Polícia Científica (LPC) Polícia Judiciária Rua Gomes Freire, 174 1169-007 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 21864 1256 or 1721 Fax +351 213578753 e-mail: nac.pt@pj.pt
Romania	National Analysis Centre National Bank of Romania 25, Lipscani Street, Sector 3 030031 Bucharest ROMANIA e-mail: razvan.dumitriu@bnro.ro Tel. +40 213070151 Fax +40 213223566

Member State ⁽¹⁾	Institution	
Slovenia	Center za forenzične preiskave Policije Oddelek za preiskave rokopisov in dokumentov (NAC/CNAC) Štefanova 2 SI-1501 Ljubljana SLOVENIJA Tel.: +386 14284284 Fax.: +386 14284986 e-mail: dorijan.kerzan@policija.si or nac@bsi.si	
Slovakia	Národná banka Slovenska Odbor prípravy a analýzy platidiel (NAC) Imricha Karvaša 1 813 25 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA Contact person: Mária Naháľková Tel: +421 257872721 e-mail: maria.nahalkova@nbs.sk	
Finland	Keskusrikospoliisi Rikostekninen laboratorio Jokiniemenkuja 4 PL 285 FI-01301 Vantaa SUOMI/FINLAND Tel. +358 718780141 Fax +358 718786303 e-mail: nacfi@krp.poliisi.fi Tel. +358 718786319 Fax +358 718786303 e-mail: Pirjo.Miettinen@poliisi.fi	National Bureau of Investigation Forensic Laboratory Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 FI-01301 Vantaa FINLAND Tel. +358 718780141 Fax +358 718786303 e-mail: nacfi@krp.poliisi.fi Tel. +358 718786319 Fax +358 718786303 e-mail: Pirjo.Miettinen@poliisi.fi
Sweden	Statens Kriminaltekniska Laboratorium Dokumentenheten Brigadgatan 13 SE-58194 Linköping SVERIGE Tel. +46 13241400 Fax +46 13145715 skl@skl.polisen.se	
United Kingdom	Bank of England Counterfeit Section Debden Cash centre Bank of England Printing Works Langston Road Loughton Essex IG10 3TN UNITED KINGDOM Tel. +44 2084181688 Fax +44 2084181779 e-mail: neil.macnab@bankofengland.gsi.gov.uk	

⁽¹⁾ The protocol order of the Member States is based on the alphabetical order of their geographical names in the original language(s).

⁽²⁾ Counterfeit banknotes found in the Vatican City State and in the Republic of San Marino are within the competence of this authority.

Authorities designated by the Member States for gathering and analysing technical and statistical data relating to counterfeit coins

(Coin National Analysis Centres)

(as defined in the third indent of Article 2(b) of the Council Regulation (EC) No 1338/2001)

Member State ⁽¹⁾	Institution
Belgium	Centre national d'analyse des pièces (CNAP) Monnaie Royale de Belgique Bld. Pacheco, 32 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel: +32 22210729/+32 22210762 Fax: +32 22210818 e-mail: CNAC.BE@minfin.fed.be Nationaal Analyse Centrum voor Munten (NACM) Koninklijke Munt van België Pachecolaan 32 1000 Brussel BĚLGIE Tel: +32 22210729/+32 22210762 Fax: +32 22210818 e-mail: CNAC.BE@minfin.fed.be
Bulgaria	1. Българска народна банка — Bulgarian National Bank Issue Department Issuing Policy and Control Directorate National Analysis Centre 1, Knyaz Alexander I Square 1000 Sofia BULGARIA Tel. +359 291451561 Fax +359 29802425 e-mail: nacbg@bnbank.org
Czech Republic	Česká národní banka — Czech National Bank Na Příkopě 28 115 03 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA Contact persons — CNAC: Jaroslav Moravec Tel. +420 224413078/Fax +420 224417078 Jiří Rott Tel. +420 224413475/ Fax +420 224417475 e-mail: cnac.cz@cnb.cz
Denmark	Rigspolitiet Kriminalteknisk Center Dokumentsektionen NAC/CNAC Slotherrensvvej 113 2720 Vanløse DANMARK Tel. +45 45154575 Fax +45 45150136 e-mail: nacdk@politi.dk
Germany	Deutsche Bundesbank Falschgeldstelle (NCC/NAC/CNAC) H 12 Hegelstraße 65 55122 Mainz DEUTSCHLAND Tel. +49 6131377-4400 Fax +49 6131377-4499 e-mail: nccde@bundesbank.de
Estonia	NAC/CNAC Pärnu mnt 328 11611 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel: +372 6125300 Fax: +372 6125309 e-mail: kohtuekspertiis@kekk.pol.ee

Member State ⁽¹⁾	Institution	
Ireland	Central Bank and Financial Services Authority of Ireland CNAC — Ireland Currency Centre Sandyford Road Dublin 16 IRELAND Tel: +353 1219 8818 Fax: +353 12950741 e-mail: cnac.ie@centralbank.ie	
Greece	Αρχηγείο Ελληνικής Αστυνομίας Εργαστήριο διερεύνησης παραχάραξης, κίβδηλης και πλαστότητας εντύπων και αξιών Εθνικό κέντρο ανάλυσης κερμάτων ευρώ (C.N.A.C.) Λ. Αλεξάνδρας 173 115 22 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2106476878, +30 2106476879 Φαξ: +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr	Hellenic Police Headquarters Forensic Science Division False Documents & Counterfeit Currency Laboratory Hellenic National Analysis Center CNAC GR 173, Alexandras Avenue 115 22 Athens GREECE Tel. +30 2106476878, +30 2106476879 Fax: +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr
Spain ⁽²⁾	Banco de España Emisión y Caja Centro Nacional de Análisis de Moneda (C.N.A.M.) C/Alcalá, 522 28027 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913386332 Fax +34 913386887 e-mail: cnac.es@bde.es	
France	CNAP: Direction des Monnaies et Medailles Etablissement Monétaire de Pessac Voie Romaine BP92 33604 Pessac cedex FRANCE Tel. +33 556077857 Fax +33 556077865 e-mail: alain.teste@monnaiedeparis.fr	
Italy ⁽³⁾	CNAC Italia Centro Nazionale di Analisi delle Monete Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato Sezione Zecca — Attività Qualità Via Gino Capponi n° 49 00179 Roma ITALIA Tel: +39 0685083720, +39 0685083600 Fax: +39 0685083729 e-mail: cnac.it@ipzs.it	
Cyprus	The Cyprus Police Forensic Science Laboratory Forensic Science Laboratory Criminalistic Services Police Headquarters 1478 Nicosia CYPRUS Tel: +357 22607240 — 45 Fax: +357 22808936 e-mail: forensiclab@police.gov.cy	

Member State ⁽¹⁾	Institution
Latvia	Latvia State Police Forensic Research Department Brunieku iela 72b Rīgā, LV-1009 LATVIJA Contact persons — CNAC: Mr. Elmārs Bērziņš Tel. +371 67208459 e-mail: elmars.berzins@ec.vp.gov.lv
Lithuania	Bank of Lithuania Cash Department 6, Gedimino ave. LT-01103, Vilnius LIETUVA/LITHUANIA Fax + 370 52680916 e-mail: cnaclt@lb.lt
Luxembourg	Banque centrale du Luxembourg Centre national d'analyse des pièces Département Caisse 2, Boulevard Royal 2983 Luxembourg LUXEMBOURG Tel. +352 47744540 e-mail: cnac@bcl.lu
Hungary	Magyar Nemzeti Bank (The Central Bank of Hungary) Nemzeti Érmeszakértői Központ (Coin National Analysis Centre) Budapest V Szabadság tér 8-9 1054 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel: +361 4213393 Fax: +361 4213398 e-mail: NCCHU@mnbb.hu
Malta	The Central Bank of Malta Coin National Analysis Centre Currency Surveillance Unit Pjazza Kastilja, Valletta, VLT 1060, MALTA Tel: +356 25505004 Fax: +356 25502500 e-mail: cnac.mt@centralbankmalta.com
The Netherlands	Koninklijke Nederlandse Munt N.V. Nationaal Analyse Centrum voor Munten Leidseweg 90 3500 GK Utrecht NEDERLAND Tel: +31 30 2910440 Fax: +31 30 2910432 e-mail: cnac.nl@coins.nl
Austria	Münze Österreich AG Labor (CNAC) Am Heumarkt 1 1031 Wien ÖSTERREICH Tel. +43 171715370 Fax +43 171715378 e-mail: cnac.at@austrian-mint.at

Member State ⁽¹⁾	Institution	
Poland	Narodowy Bank Polski (The National Bank of Poland) Departament Emisyjno-Skarbcowy (CNAC) ul. Świętokrzyska 11/12 00-919 Warszawa POLSKA/POLAND Mr. Juliusz Dobrołęcki Tel.+48 226532648 Fax +48 228263853 e-mail: Juliusz.Dobrolecki@mail.nbp.pl Mrs. Aleksandra Rzoska Tel. +48 226532714 Fax +48 228263853 e-mail: Aleksandra.Rzoska@mail.nbp.pl Mrs. Małgorzata Śmierzyńska Tel. +48 22 653 25 96 Fax +48 22 826 38 53	
Portugal	Centro Nacional de Analise de Moedas (CNAM) Laboratório de Polícia Científica (LPC) (Att. Area de Fisica) Polícia Judiciária Rua Gomes Freire, 174 1169-007 Lisboa PORTUGAL Tel: +351 21864 1446 or 1257 or 1564 Fax: +351 213540217 e-mail: cnac.pt@pj.pt	
Romania	Coin National Analysis Centre National Bank of Romania 25, Lipscani Street, Sector 3 030031 Bucharest ROMANIA e-mail: cristian.ciornei@bnro.ro Tel. +40 213070151 Fax +40 213223566	
Slovenia	Center za forenzične preiskave Policije Oddelek za preiskave rokopisov in dokumentov (NAC/CNAC) Štefanova 2 SI-1501 Ljubljana SLOVENIJA Tel. +386 14284284 Fax +386 14284986 e-mail: dorijan.kerzan@policija.si or nac@bsi.si	
Slovakia	Národná banka Slovenska Odbor prípravy a analýzy platidiel (CNAC) Imricha Karvaša 1 813 25 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA Contact persons: Ing. Dušan Sukup Tel. +421 257872717 e-mail: dusan.sukup@nbs.sk Ing. Kristián Slovák Tel. +421 257872708 e-mail: kristian.slovak@nbs.sk	
Finland	Keskusrikospoliisi Rikostekninen laboratorio Jokiniemenkuja 4, PL 285 FI-01301 Vantaa SUOMI/FINLAND Tel. +358 718780141 Fax +358 718786303 e-mail: cnac.fi@krp.poliisi.fi Tel. +358 718786358 Fax +358 718786303 e-mail: lawrence.gunaratnam@poliisi.fi	National Bureau of Investigation Forensic Laboratory Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 FI-01301 Vantaa FINLAND Tel. +358 718780141 Fax +358718786303 e-mail: cnac.fi@krp.poliisi.fi Tel. +358 718786358 Fax +358 718786303 e-mail: lawrence.gunaratnam@poliisi.fi

Member State ⁽¹⁾	Institution
Sweden	Statens Kriminaltekniska Laboratorium Kemi och Teknikenheten Brigadgatan 13 SE-58194 Linköping SVERIGE Tel: +46 13241400 Fax: +46 13145715 e-mail: skl@skl.polisen.se
United Kingdom ⁽⁴⁾	Coin National Analysis Centre (CNAC) Central Office for the Suppression of Counterfeit Currency National Criminal Intelligence Service (NCIS) POB 8000 London SE11 5EN UNITED KINGDOM Tel. +44 2072388000 Fax +44 2072388049

⁽¹⁾ The protocol order of the Member States is based on the alphabetical order of their geographical names in the original language(s).

⁽²⁾ Practical analysis delegated to:

Centro Nacional de Análisis de Falsificaciones de Moneda
Fábrica nacional de Moneda y Timbre — Real Casa de Moneda
Dirección de Ingeniería. Laboratorio
C/ Jorge Juan, 106
28009 Madrid
ESPAÑA

⁽³⁾ Counterfeit coins found in the Vatican City State and in the Republic of San Marino are within the competence of this authority.

⁽⁴⁾ The Royal Mint (Llantrisant, Pontyclun, CF72 8YT, United Kingdom) is responsible for providing technical support to the CNAC.

Authorities designated by the Member States for gathering data relating to counterfeiting of the euro and submitting them to analysis

(as defined in the fourth indent of Article 2(b) of the Council Regulation (EC) No 1338/2001)

Member State ⁽¹⁾	Institution		
Belgium	<table> <tr> <td> Office central de la répression du faux monnayage (Police Judiciaire Fédérale/Direction Ecofin) Boulevard Berlaimont, 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410 </td><td> Centrale dienst ter beteugeling van valsmunterij (Federale Gerechtelijke Politie/Directie Ecofin) Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BĚLGIE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410 </td></tr> </table>	Office central de la répression du faux monnayage (Police Judiciaire Fédérale/Direction Ecofin) Boulevard Berlaimont, 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410	Centrale dienst ter beteugeling van valsmunterij (Federale Gerechtelijke Politie/Directie Ecofin) Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BĚLGIE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410
Office central de la répression du faux monnayage (Police Judiciaire Fédérale/Direction Ecofin) Boulevard Berlaimont, 14 1000 Bruxelles BELGIQUE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410	Centrale dienst ter beteugeling van valsmunterij (Federale Gerechtelijke Politie/Directie Ecofin) Berlaimontlaan 14 1000 Brussel BĚLGIE Tel. +32 22215403/+32 22215409 Fax +32 22215410		
Bulgaria	Chief Directorate 'Combating organized crime' 'National operational and coordination centre for combating counterfeiting banknotes and coins' Unit 45, Cherni Vruh Bldv, 1407 Sofia e-mail: 170@mvr.bg		
Czech Republic	Policie České republiky Služba kriminální policie a vyšetřování Útvar pro odhalování organizovaného zločinu Odbor padělení — Národní centrála proti penězokazectví (NCO) P.O. BOX 41/V6 156 80 Praha 5 — Zbraslav ČESKÁ REPUBLIKA Contact persons: Tel. +420 974843980 — Mr. Jiří BROŽ e-mail: brozj@mvr.cz Tel. +420 974842045 — Ms. Marie Kubásková e-mail: ncpraha@mvr.cz Fax: +420 974842598		

Member State ⁽¹⁾	Institution	
Denmark	Rigspolitiet Nationalt Efterforsknings Center (NEC) Polititorvet 14 1780 København V DANMARK Tel. +45 33910910 ext: 5398 Fax +45 33322771 e-mail: nec@politi.dk	
Germany	Bundeskriminalamt Wiesbaden SO 42 Thaerstraße 11 65193 Wiesbaden DEUTSCHLAND National Central Office (NCO) Tel. +49 611551-5422 Fax. +49 611551-5698 e-mail: so42@bka.bund.de	
Estonia	Central Criminal Police of the Republic of Estonia Tööstuse 52 10416 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel. +372 6123705 Fax: +372 6123726 e-mail: keskkriminaalpolitsei@kkp.pol.ee Contact office: Criminal Intelligence Department (as NCO) Tel. +372 6123698 Ms Ülle Holme-mail: ylle.holm@kkp.pol.ee	
Ireland	An Garda Síochána Garda Bureau of Fraud Investigation Harcourt Square Harcourt Street Dublin 2 IRELAND Tel: +353 16663768 Fax: +353 16663770 e-mail: gbfi_chèques@garda.ie	
Greece	Αρχηγείο Ελληνικής Αστυνομίας Διεύθυνση Εγκληματολογικών Ερευνών Εργαστήριο διερεύνησης παραχάραξης, κίβδηλειας και πλαστότητας εντύπων και αξιών Λ. Αλεξάνδρας 173 115 22 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ: +30 2106476878, +30 2106476879 Φαξ: +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr	Hellenic Police Headquarters Forensic Science Division False Documents & Counterfeit Currency Laboratory Hellenic National Analysis Center 173, Alexandras Avenue 115 22 Athens GREECE Tel. +30 2106476878, +30 2106476879 Fax: +30 2106470019 e-mail: forgelab@otenet.gr nac@otenet.gr
Spain	Ministerio del Interior Dirección General de la Policía Comisaría General de Policía Judicial Brigada de Investigación del Banco de España (O.C.N.) C/Alcalá, 522 28027 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913386995 Fax +34 913386886 e-mail: bibe@dgp.mir.es	

Member State ⁽¹⁾	Institution		
France	Direction Centrale de la Police Judiciaire Sous-Direction des Affaires Economiques et Financières Office Central pour la Répression du Faux Monnayage (OCRFM) 101-103 rue des Trois Fontanot 92000 Nanterre FRANCE Tel. +33 140978416, +33 0140978279 Fax +33 140978896 e-mail: valerie.maldonado@interieur.gouv.fr		
Italy	Ministero dell' Economia e delle Finanze Dipartimento del Tesoro — Direzione III Ufficio Centrale Antifalsificazione Mezzi di Pagamento (UCAMP) Via Venti Settembre, 97 00187 Roma ITALIA Tel +39 0647613535 Fax +39 0647613089 e-mail: ucamp@tesoro.it		
Cyprus	The Cyprus Police Forensic Science Laboratory Forensic Science Laboratory Criminalistic Services Police Headquarters 1478 Nicosia CYPRUS Tel: +357 22607240 — 45 Fax: +357 22808936 e-mail: forensiclab@police.gov.cy		
Latvia	Latvia State Police Economic Police Department Central Criminal Police Department Čiekurkalna 1. līnija 1 korpus 4 Rīgā, LV-1026 LATVIJA Contact person — NCO: Mr. Rauls Kviesītis: e-mail: epd@vp.gov.lv Tel. +371 67208511		
Lithuania	Lithuanian Criminal Police Bureau Crime Investigation Chief Board Currency Counterfeiting Investigation Unit Tel: +370 52719948 Fax: +370 52719707 e-mail: vytautas.gailiusas@policija.lt		
Luxembourg	Le Procureur Général d'Etat Cité judiciaire 2080 Luxembourg LUXEMBOURG Tel. +352 475981-1		
Hungary	<table> <tr> <td> Országos Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Főigazgatóság Gazdaságvédelmi és Pénzhamisítás Elleni Osztály Postal address: Országos Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Főigazgatóság Gazdaságvédelmi és Pénzhamisítás Elleni Osztály Budapest, XIII. Teve u. 4-6. 1139 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 1 443-5500/33-435 Fax +36 1 443-5500/33-003 Email: gvpo@orfk.police.hu </td><td> Hungarian National Police Headquarters General Directorate for Criminal Investigation National Central Office Postal address: Országos Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Főigazgatóság Gazdaságvédelmi és Pénzhamisítás Elleni Osztály Budapest, XIII. Teve u. 4-6. 1139 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 1 443-5500/33-435 Fax +36 1 443-5500/33-003 Email: gvpo@orfk.police.hu </td></tr> </table>	Országos Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Főigazgatóság Gazdaságvédelmi és Pénzhamisítás Elleni Osztály Postal address: Országos Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Főigazgatóság Gazdaságvédelmi és Pénzhamisítás Elleni Osztály Budapest, XIII. Teve u. 4-6. 1139 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 1 443-5500/33-435 Fax +36 1 443-5500/33-003 Email: gvpo@orfk.police.hu	Hungarian National Police Headquarters General Directorate for Criminal Investigation National Central Office Postal address: Országos Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Főigazgatóság Gazdaságvédelmi és Pénzhamisítás Elleni Osztály Budapest, XIII. Teve u. 4-6. 1139 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 1 443-5500/33-435 Fax +36 1 443-5500/33-003 Email: gvpo@orfk.police.hu
Országos Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Főigazgatóság Gazdaságvédelmi és Pénzhamisítás Elleni Osztály Postal address: Országos Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Főigazgatóság Gazdaságvédelmi és Pénzhamisítás Elleni Osztály Budapest, XIII. Teve u. 4-6. 1139 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 1 443-5500/33-435 Fax +36 1 443-5500/33-003 Email: gvpo@orfk.police.hu	Hungarian National Police Headquarters General Directorate for Criminal Investigation National Central Office Postal address: Országos Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Főigazgatóság Gazdaságvédelmi és Pénzhamisítás Elleni Osztály Budapest, XIII. Teve u. 4-6. 1139 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 1 443-5500/33-435 Fax +36 1 443-5500/33-003 Email: gvpo@orfk.police.hu		

Member State ⁽¹⁾	Institution
Malta	National Counterfeit Office Economic Crimes Unit Police General Headquarters Floriana MALTA Tel: +356 22942713/4 E-mail: nco.police@gov.mt ian-joseph.abdilla@gov.mt
Netherlands	Korps Landelijke Politiediensten Dienst Nationale Recherche Informatie Producteigenaar vals geld Europaweg 45 2711 EM Zoetermeer NEDERLAND Tel: +31 793459352 e-mail: martin.naber@klpd.politie.nl
Austria	Bundesministerium für Inneres Bundeskriminalamt Referat II/BK/3.4.1 Josef Holaubek Platz 1 1090 Wien ÖSTERREICH Phone: +43 12483685025 Fax: +43 12483685191 e-mail: bmi-ii-bk-spoc@bmi.gv.at
Poland	Zespół ds. Zwalczenia Fałszerstw Pieniędzy Centralne Biuro Śledcze (NCO) Komenda Główna Policji ul. Puławska 148/150 02-624 Warszawa POLSKA/POLAND Tel. +48 226012909 Fax: +48 226012995 e-mail: nco_Poland@policja.gov.pl Mr. Tomasz Malczyk Tel. +48 226014023
Portugal	Polícia Judiciária Direcção Central de Investigação da Corrupção e Criminalidade de Económica e Financeira (DCICCEF) Rua Alexandre Herculano, 42-A 1250-011 Lisboa Tel. +351 961517813 e-mail: uniceo@pj.pt
Romania	Headquarters of Romanian Police General Directorate for Countering Organized Criminality National Central Office Stefan cel Mare street no. 13-15 Bucharest ROMANIA Tel./Fax +40 213104070 e-mail: onc-co@politiaromana.ro
Slovenia	Center za forenzične preiskave Policije Oddelek za preiskave rokopisov in dokumentov (NAC/CNAC) Štefanova 2 SI-1501 Ljubljana SLOVENIJA Tel. +386 14284284 Fax +386 14284986 e-mail: dorijan.kerzan@policija.si or nac@bsi.si

Member State ⁽¹⁾	Institution	
Slovakia	Ministerstvo vnútra SR Prezídium Policajného zboru Úrad justičnej a kriminálnej polície Odbor ekonomickej kriminality Oddelenie boja proti falšovaniu a pozmeňovaniu (NCO) Račianska 45 812 72 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA Contact person: Martin Oravský Tel: +421 961050128, +421 907704296 Fax: +421 961059071 e-mail: oravsky@minv.sk	
Finland	Keskusrikospoliisi Rikostietopalvelu Omaisuusrikollisuus Jokiniemenkuja 4 PL 285 FI-01301 Vantaa SUOMI/FINLAND Tel. +358 71 878 6771 Fax +358 71 878 6765 e-mail: raharikokset@krp.poliisi.fi	National Bureau of Investigation Criminal Intelligence Division Property Crimes Unit Forgery of Money Section Jokiniemenkuja 4 P.O. Box 285 FI-01301 Vantaa FINLAND Tel. +358 71 878 6771 Fax +358 71 878 6765 e-mail: raharikokset@krp.poliisi.fi
Sweden	Rikskriminalpolisen- Kriminalpolisenheten Finanspolisen P.O. Box 12256/Polhemsgatan 30 SE-102 26 Stockholm SVERIGE Tel. +46 84013800 Fax +46 84013789 e-mail: finanspolisen@polisen.se	
United Kingdom	Central Office for the Suppression of Counterfeit Currency National Criminal Intelligence Service (NCIS) POB 8000 London SE11 5EN UNITED KINGDOM Tel. +44 2072388000 (ask for UKNCO aka Counterfeit Currency Unit) Fax +44 2072388049	

⁽¹⁾ The protocol order of the Member States is based on the alphabetical order of their geographical names in the original language(s).

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.5475 — Atlantia/Acciona/Itínere Chilean Assets)

(Text with EEA relevance)

(2009/C 56/03)

On 26 February 2009, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32009M5475. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.5422 — Statoilhydro/ST1/ST1 Avifuels)

(Text with EEA relevance)

(2009/C 56/04)

On 22 December 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M5422. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND
BODIES

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾**9 March 2009**

(2009/C 56/05)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate
USD US dollar	1,2565	AUD Australian dollar	1,9883
JPY Japanese yen	124,40	CAD Canadian dollar	1,6405
DKK Danish krone	7,4509	HKD Hong Kong dollar	9,7455
GBP Pound sterling	0,91140	NZD New Zealand dollar	2,5399
SEK Swedish krona	11,5655	SGD Singapore dollar	1,9504
CHF Swiss franc	1,4669	KRW South Korean won	1 958,55
ISK Iceland króna		ZAR South African rand	13,3742
NOK Norwegian krone	8,9740	CNY Chinese yuan renminbi	8,5945
BGN Bulgarian lev	1,9558	HRK Croatian kuna	7,4498
CZK Czech koruna	27,640	IDR Indonesian rupiah	15 090,57
EEK Estonian kroon	15,6466	MYR Malaysian ringgit	4,6710
HUF Hungarian forint	310,60	PHP Philippine peso	60,950
LTL Lithuanian litas	3,4528	RUB Russian rouble	44,7910
LVL Latvian lats	0,7073	THB Thai baht	45,435
PLN Polish zloty	4,7460	BRL Brazilian real	2,9981
RON Romanian leu	4,2958	MXN Mexican peso	19,2596
TRY Turkish lira	2,2826	INR Indian rupee	65,1750

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001

(2009/C 56/06)

Aid No: XA 287/08

Member State: Federal Republic of Germany

Region: Freistaat Bayern

Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid: Gewährung von Leistungen durch die Bayerische Tierseuchenkasse nach der 'Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung)'

Legal basis:

- § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland
- Art. 5 Abs. 2, Art. 5 b Abs. 2 des Gesetzes über den Vollzug des Tierseuchenrechts des Freistaats Bayern
- Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung)

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company: Some EUR 19,7 million (financed from livestock keepers' contributions to the Bayerische Tierseuchenkasse)

Maximum aid intensity: Up to the maximum of 100 %

Date of implementation: The aid will be granted from the date of publication of the summary description of the aid scheme on the Internet

Duration of scheme or individual aid award: 1 January 2009-31 December 2013

Objective of aid:

Aid to combat animal diseases under Article 10(1) and (2) of Regulation (EC) No 1857/2006.

- Under Article 10(1) of Regulation (EC) No 1857/2006:
 - aid for measures to prevent, detect and eradicate animal diseases,
 - aid to cover the cost of laboratory diagnostic measures to detect animal diseases.

— Under Article 10(2) of Regulation (EC) No 1857/2006:

- aid to compensate for losses incurred by farmers as the result of animal diseases.

The beneficiaries are small and medium-sized enterprises within the meaning of Regulation (EC) No 1857/2006.

The aid does not cover measures the cost of which are to be borne by the agricultural holdings themselves under Community law.

Aid under Article 10(1) of Regulation (EC) No 1857/2006 will not be granted as direct payments to agricultural holdings but as subsidised services. The Bayerische Tierseuchenkasse will assume the costs of the services and pay the service-providers. The gross aid intensity will not exceed 100 %.

The services are essentially veterinary activities and analysis costs linked to the performance of health checks, tests and other early detection measures, vaccinations and subsidising the cost of purchasing vaccines.

Aid under Article 10(2) of Regulation (EC) No 1857/2006 is calculated using the market value of the animals killed by the disease or culled by public order as part of a compulsory public prevention or eradication programme. The aid is restricted to losses resulting from animal diseases the outbreak of which has been formally recognised by the authorities. The gross aid intensity will not exceed 100 %

Sector(s) concerned: All holdings keeping cattle, horses, pigs, sheep, chickens or turkeys in Bavaria

Name and address of the granting authority:

Bayerische Tierseuchenkasse
Anstalt des öffentlichen Rechts
Arabellastraße 29
D-81925 München
E-mail: info@btsk.de

Websites:

For legal bases:

- Tierseuchengesetz:

<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/viehseuchg/gesamt.pdf>

— Gesetz über den Vollzug des Tierseuchenrechts:

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/tierseuchengesetz-vollzug.pdf>

For aid scheme:

— Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung):

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/leistungssatzung2009.pdf>

Other information: —

Aid No: XA 363/08

Member State: France

Region: Département de l'Aude

Title of aid scheme: aides aux coûts de réalisation de la vaccination et de dépistage virologique des animaux dans le cadre de la lutte contre la fièvre catarrhale ovine (FCO)

Legal basis:

Article 10 of Regulation (EC) No 1857/2006,

Arrêtés du ministre de l'agriculture et de la pêche du 29 août, 19, 24 septembre et 27 octobre 2008 modifiant l'arrêté du 1^{er} avril 2008 définissant les zones réglementées relatives à la FCO,

Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field,

Délibération du 24 octobre 2008 du Conseil général de l'Aude,

Avenant à la convention bipartite départementale du 19 novembre 2007 relative aux tarifs des opérations de prophylaxie collective, fixant le tarif de rémunération des vaccinations obligatoires dans le cadre de la FCO

Annual expenditure planned under the scheme: EUR 166 000 for the entire operation (vaccinations and virological screening)

Maximum aid intensity: The intervention rate is 50 % of the cost of vaccination for serotypes 1 and 8 and 50 % of the costs of virological screening

Date of implementation: From the date of publication of the registration number of the request for exemption on the website of the Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development

Duration of scheme: November 2008 to the end of 30 April 2009

Objective of aid:

In order to boost the effectiveness of the national anti-blue tongue disease programme, in addition to various measures taken to monitor and supervise the disease, the *Conseil général de l'Aude* wishes to assist the cattle, sheep and goat breeding industries by bearing:

— 50 % of the cost (excluding tax) of administering the vaccine, in addition to aid from the State and the European

Union. A cross check between the State services (Departmental Directorates for Agriculture and Forestry (DDAF) and the Departmental Directorates for Veterinary Services (DDSV)) and the services of the *Conseil général de l'Aude* will be carried out to ensure compliance with the aid ceiling of 100 %.

However, the provision of vaccines is not eligible under this Regulation because it is paid for entirely by the State and the European Union,

— 50 % of the cost (excluding tax) of virological examinations, but no more than EUR 25 excluding tax per virological examination.

The aid will be granted in kind by means of subsidised services, in accordance with Article 10(1) of Regulation (EC) No 1857/2006

Sector(s) concerned: Cattle, sheep and goats

Name and address of the granting authority:

Conseil Général de l'Aude
Allée Raymond Courrière
F-11855 Carcassonne — Cedex 9

Website:

http://www.cg11.fr/contenu/c_communique_vaccination.asp

Aid No: XA 367/08

Member State: Federal Republic of Germany

Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid: 'Nachhaltigkeit'

Legal basis: § 3 des Gesetzes über die Landwirtschaftliche Rentenbank in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. September 2002 (BGBl. I S. 3646), zuletzt geändert durch Artikel 174 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407) in Verbindung mit der Programminformation Nachhaltigkeit und dem Merkblatt Beihilfen

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company: Soft loans are to be granted. The planned value of the loan aid is EUR 12 million

Maximum aid intensity: A maximum 20 % of eligible costs. The maximum amount of aid granted to a single enterprise may not exceed EUR 400 000 in any one period of three financial years. In the event of cumulation with other public funding in relation to the same eligible costs the thresholds stipulated in Regulation (EC) No 1857/2006 will be complied with

Date of implementation: In accordance with the deadline in Article 20(1) of Regulation (EC) No 1857/2006, but no earlier than 17 November 2008

Duration of scheme or individual aid award: Until 30 June 2014

Objective of aid: Support to SMEs active in the primary production of agricultural products as referred to in Annex I to the EC Treaty (with the exception of fisheries and aquaculture) by aiding investment in the primary production of agricultural products. Investment to protect and improve the natural environment or improve hygiene conditions or animal welfare. Investment to improve the quality of production (Article 4 of Regulation (EC) No 1857/2006). Eligible costs are (a) the construction, acquisition or improvement of immovable property; (b) the purchase or lease-purchase of machinery and equipment, including computer software up to the market value of the asset; or (c) general costs linked to expenditure under points (a) and (b), such as architects, engineers and consultation fees, feasibility studies. There are guarantees to ensure that the aid is not granted in contravention of the bans or restrictions laid down in the Council Regulations establishing the common market organisations, even where the bans and restrictions relate only to Community aid

Sector(s) concerned: Agriculture, wine, horticulture

Name and address of the granting authority:

Landwirtschaftliche Rentenbank
Hochstraße 2
D-60313 Frankfurt am Main

Website:

www.rentenbank.de/landwirtschaft/nachhaltigkeit

Other information: —

Aid No: XA 383/08

Member State: Italy

Region: Veneto

Title of aid scheme or name of company receiving individual aid: Consolidamento e sviluppo dell'agricoltura di montagna

Legal basis:

Articoli 6-7-9-15-16-17 della legge regionale del 18 gennaio 1994 n. 2 «Provvedimenti per il consolidamento e lo sviluppo dell'agricoltura di montagna e la tutela e valorizzazione dei territori montani». Il testo coordinato della legge è pubblicato sul sito del Consilio Regionale del Veneto.

Deliberazione Giunta regionale veneto n. 2441 del 16 settembre 2008, «Adeguamento delle disposizioni applicative della L.R. del 18 gennaio 1994 n. 2 “Provvedimenti per il consolidamento e lo sviluppo dell'agricoltura di montagna e la tutela e valorizzazione dei territori montani” alla normativa comunitaria. Modifiche ed integrazioni alle D.G.R. 901 del 6 maggio 2008 e D.G.R. 1440 del 6 giugno 2008».

Il testo della deliberazione è pubblicato sul Bollettino ufficiale della regione Veneto n. 82 del 3 ottobre 2008 a pagina 19

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company: Annual expenditure as established in the Financial Law approved each year by the Regional Council. By way of indication, on average an annual financial allocation of about EUR 800 000 is planned

Maximum aid intensity:

The aid scheme will only apply to mountain areas within the meaning of Article 36(a)(i) of Regulation (EC) No 1698/2005 and as set out in the RDP Veneto 2007-2013 approved by Decision EC C(2007) 4682 of 17 October 2007.

The maximum aid intensity varies according to the different categories and complies with the ceilings established in Regulation (EC) No 1857/2006:

— investment in agricultural holdings:

- (a) 50 % up to a maximum of 55 % if made by young farmers within five years of setting up (Articles 7 to 17 of Regional Law No 2/94);
- (b) 75 % for investments to go beyond the minimum Community requirements in force, or for investments made to comply with newly introduced minimum standards with no increase in production capacity, that are aimed at improving hygiene conditions or animal welfare standards (Article 9 of Regional Law No 2/94). The increase of aid intensity up to 75 % may only apply to additional costs resulting from investments made to comply with newly introduced minimum standards or to meet those in force,

— conservation of traditional landscapes and buildings (Article 6 of Regional Law No 2/94). Aid intensity will be 75 % for:

- (a) capital investments for the conservation intended for the conservation of non-productive heritage features located on agricultural holdings, such as archaeological or historical features;
- (b) capital investments for the conservation of productive heritage features on farms of archaeological or historical interest, which do not entail an increase in production capacity.

The overall aid amount granted to an individual business may not exceed EUR 500 000 paid over any period of three financial years

Date of implementation: From the date of publication of the registration number of the request for exemption on the website of the Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development

Duration of scheme or individual aid award: 31 December 2013

Objective of aid:

Sector development, competitiveness, modernisation — Article 4 of Regulation (EC) No 1857/2006.

Eligible costs: structural works and equipment installation aimed at improving, modernising and updating technology of farm equipment; overheads up to 5 % of eligible expenditure.

Conservation of traditional buildings — Article 5 of Regulation (EC) No 1857/2006.

Eligible costs: restructuring of rural buildings

Sector(s) concerned: The scheme applies to the production of agricultural products as listed in Annex I to the Treaty and covers all the sectors of production concerned

Name and address of the granting authority:

Regione Veneto
Giunta regionale
Direzione produzioni agroalimentari
Via Torino 110
I-30174 Mestre (VE)

Website:

http://web.intra.rve/sites/segr.giunta/Shared%20Documents/bur_internet.aspx

Aid No: XA 386/08

Member State: Hungary

Region: Magyarország

Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid: A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről és a kárenyhítési hozzájárulásról szóló állami támogatási program

Legal basis:

— A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről és a kárenyhítési hozzájárulásról szóló 2008. évi ... törvény-tervezet

Legal bases of aid scheme to be replaced (XA 99/07):

— A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről szóló 2006. évi LXXXVIII. törvény

— A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről szóló 2006. évi LXXXVIII. törvény végrehajtásának szabályairól szóló 88/2006. (XII. 28.) FVM rendelet

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company: The annual expenditure planned is approximately HUF 5 billion, comprising a producers' compensation resource contribution of HUF 2,5 billion and a State contribution of at least the same amount

Maximum aid intensity:

The intensity of the aid may not exceed 80 % of loss in yield due to adverse climatic events, or 90 % in less favoured areas.

The loss in yields is to be reduced by the the compensation paid by insurance companies and the reduction in the costs of harvesting (the damage will lead to less crop, thus the cost of harvesting will be proportionately smaller).

The damages contribution paid by the farmer is HUF 2 000 per hectare per year on land used for growing fruit and vegetables and HUF 800 per hectare per year on other land

Date of implementation: From 1 January 2009

Duration of scheme or individual aid award: Up to 31 December 2013

Objective of aid:

Partial compensation of losses due to adverse climatic events, to be paid to farmers whose losses exceed 30 % of the yield of the agricultural holding.

Article 11 — Aid for losses due to adverse climatic events.

Compliance with Article 11(8) and (9) must be reached by the prescribed deadline

Sector(s) concerned: All crop-producing sectors

Name and address of the granting authority:

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
Kossuth Lajos tér 11.
H-1055 Budapest

Website:

http://www.parlament.hu/internet/plsql/ogy_irom.irom_adat?p_ckl=38&p_izon=6686

Budapest, 4 November 2008.

MÁHR András
szakállamtitkár

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001

(2009/C 56/07)

Aid No: XA 392/08

Member State: France

Region: Région Midi-Pyrénées

Title of aid scheme: Indemnisation des pertes entraînées par la fièvre catarrhale ovine (FCO) en Midi-Pyrénées: difficultés liées à la reconstitution du troupeau de souche

Legal basis:

Article 10(2) of Regulation (EC) No 1857/2006,

Arrêté du ministre de l'agriculture et de la pêche du 1^{er} avril 2008 définissant les zones réglementées relatives à la FCO, modifié par l'arrêté du 17 octobre 2008

Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field

Annual expenditure planned under the scheme:
EUR 1,5 million

Maximum aid intensity: in sheep and goats:

The Regional Council wishes to grant the following aid for all animals which died as a result of blue tongue disease and which were replaced (fixed amounts *per capita*):

Species	Animal born on the holding	Animal bought by the farmer	Animal bought, from selection scheme
Ewe lamb, ewe	EUR 30	EUR 40	EUR 50
Goat, female kid	EUR 30	EUR 50	EUR 50
Ram or billygoat for breeding	—	—	EUR 150
Heifer or cow	EUR 150	EUR 250	EUR 250
Bull	—	—	EUR 450

The intensity of this aid will vary, depending on the type of animals and the new herd composition, from 5 % to no more than 50 % of the financial losses caused by the death of these animals.

The financial loss incurred by replacing a female of the breeding livestock, in the case of female sheep and goats, is assessed as follows. These examples relate to the minimum amounts of losses. The amounts are higher in the case of milk production (loss increased by the value of the milk not produced over one or two lactations) and for animals from selection schemes (loss greater due to higher purchase price).

In sheep production: (lambling at 2 years and productivity: 1,4 sheep/ewe)

Total minimum financial loss in sheep production (*): EUR 302.

Aid provided for by the Region: between EUR 30 and EUR 50 (EUR 150 for a ram recognised by the approved selection body), i.e. a maximum of 50 % of the estimated loss.

The aid granted by the State must not exceed EUR 100 per ewe, and the cumulated aid rate may not exceed 100 %.

(*) Breakdown of the calculation of financial loss of one ewe:
— purchase of ewe lamb: EUR 130 + aging: EUR 55 (13 months × EUR 0,20/kg × 21 kg),
— production loss: 1,4 sheep × EUR 100 minus EUR 23 in feed,
— total: 130 + 55 + 140 – 23 = EUR 302.

In bovine meat production: (first calf at 36 months)

Total financial loss in bovine production (**): EUR 3 180.

Aid provided for by the Region: between EUR 150 and EUR 250 per cow (EUR 450 for a bull recognised by the approved selection body), i.e. a maximum of 19 % of the estimated loss.

Since the aid granted by the State does not exceed EUR 800 per bovine animal, the cumulated aid rate will, in all cases, not exceed 100 %.

(**) Breakdown of the calculation of financial loss of one cow:
— purchase of a heifer: EUR 1 200 + aging: EUR 1 080 (18 months × EUR 2 per day),
— production loss: 1 weaned calf: EUR 900,
— total: 1 200 + 1 080 + 900 = EUR 3 180.

In any case, the aid from the Région Midi-Pyrénées will be used only for the justified replacement of animals certified as dead and hence giving rise to an entitlement to State compensation, or animals which were slaughtered after having been treated for blue tongue disease (with support from the solidarity funds of animal health associations (*Groupements de Défense Sanitaire*)).

Beneficiaries will also be requested to declare any amounts they receive through insurance schemes; these amounts will be taken into account to ensure that the maximum 100 % aid rate is not exceeded

Date of implementation: 1 January 2009

Duration of scheme: Until the end of 2009

Objective of aid: In accordance with the national anti-blue tongue disease programme and in addition to various measures taken to monitor and supervise this disease, the Région Midi-Pyrénées wishes to grant aid to livestock farmers in the region to reduce the costs of replacing breeding stock which have died of blue tongue disease

Sector(s) concerned: Cattle, sheep and goats

Name and address of the granting authority:

Région Midi-Pyrénées — Hôtel de Région
22, Boulevard du Maréchal Juin
F-31406 Toulouse Cedex 9

Website:

<http://www.midipyrenees.fr/pagesEditos.asp?IDPAGE=990>

http://www.midipyrenees.fr/pagesEditos.asp?IDPAGE=991&sX_Menu_selectedID=m2Economie_3045B991

Aid No: XA 394/08

Member State: Austria

Region: Bundesland Salzburg

Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid: Spartenrichtlinien für eine Landesbeihilfe zu Prämienkosten von Sturmschadenversicherungen für Gewächshäuser in der Landwirtschaft

Legal basis: Salzburger Landwirtschaftsförderungsgesetz, LGBl Nr. 16/1975 idgF

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company: EUR 20 000

Maximum aid intensity: 25 %

Date of implementation: 1 January 2009

Duration of scheme or individual aid award: Until 31 December 2013

Objective of aid:

Applicable provision: Article 12 of Regulation (EC) No 1857/2006.

The objective of the aid scheme is to encourage horticultural businesses to take out insurance to cover storm damage to glass-houses which might threaten their existence

Sector(s) concerned: Agriculture/horticulture (A 01.12)

Name and address of the granting authority:

Amt der Salzburger Landesregierung
Abteilung Land- und Forstwirtschaft
Fanny von Lehnert Straße 1
A-5020 Salzburg

Website:

www.salzburg.gv.at/themen/lf/foerderungen_lf.htm

Aid No: XA 395/08

Member State: Germany

Region: Sachsen-Anhalt

Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid: Erhaltung und Verbesserung des ländlichen Erbes

Legal basis: Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen für die Erhaltung des Steillagenweinbaus im Weinbaugebiet Sachsen-Anhalt (Erlass des MLU vom 19.12.2007 — 63-04032/1.4/2007) veröffentlicht im Ministerialblatt des Landes Sachsen-Anhalt (MBL Nr. 4/2008 vom 11.2.2008)

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company: EUR 95 000

Maximum aid intensity:

- cultivation of vines on steep slopes (replacement planting), up to 30 %,
- repairing vineyard walls, steps, access routes and safety features, up to 60 %,
- repairing historical vineyard buildings and cellars, up to 35 % of the eligible expenditure

Date of implementation: Once the scheme has been published on the Internet by the Commission

Duration of scheme or individual aid award: Up to 31 December 2013

Objective of aid:

To maintain and preserve cultivated vineyards on steep slopes and terraces as part of the landscape. The schemes will help to achieve the objectives of the National Strategy Plan 'Maintaining and if necessary restoring the rural natural and cultural heritage' and 'Maintaining and improving the leisure and recreational value of rural areas', and meet the requirements of Articles 4 and 5 of Regulation (EC) No 1857/2006.

The following are eligible: cultivation of vines on steep slopes, in particular the clearance of old sites, preparing the soil, the purchase and planting of grafted vines, the purchase and production of support equipment, and safety measures. The repair of vineyard walls and associated steps, access routes and safety features (e.g. railings) may also be funded provided that the landscape features are preserved. The repair of historical vineyard buildings and cellars in the style typical for the area using materials specific to the region, to improve the outward appearance, is also eligible. The buildings are not to be used for serving food or drink.

The scheme is part-financed under Regulation (EC) No 1698/2005. The contribution from the *Land* authorities is 25 %

Sector(s) concerned: Winegrowing

Name and address of the granting authority:

Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten (ALFF Süd)
Müllner Straße 59
D-06667 Weißenfels

Website:

mailto:guenther.Bethge@mlu.sachsen-anhalt.de
<http://www.asp.sachsen-anhalt.de/frdb/files/93.pdf>

Aid No: XA 408/08

Member State: France

Region: —

Title of aid scheme: Indemnisation des pertes dues à l'épizootie de fièvre catarrhale ovine (FCO) pour l'élevage ovin allaitant

Legal basis:

Article 10(2) of Regulation (EC) No 1857/2006

- Arrêté du ministre de l'agriculture et de la pêche du 27 octobre 2008 modifiant l'arrêté du 1^{er} avril 2008 définissant les zones réglementées relatives à la fièvre catarrhale ovine,
- Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field,
- Commission Regulation (EC) No 1266/2007 of 26 October 2007 on implementing rules for Council Directive 2000/75/EC as regards the control, monitoring, surveillance and restrictions on movements of certain animals of susceptible species in relation to bluetongue

Annual expenditure planned under the scheme: EUR 25 million

Maximum aid intensity: 100 % of losses

Date of implementation: In 2009 (or no later than the date of publication of the registration number of the exemption request on the website of the Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development)

Duration of scheme: This aid is scheduled for 2009

Objective of aid: As part of the national programme to combat the effects of bluetongue, in addition to the various measures adopted for tracking and monitoring it and the ongoing vaccination campaign, it seems essential to compensate — at least partly — the losses incurred by suckler ewe breeders in mainland France, the entire territory of which is affected by this disease

Sector(s) concerned: Suckler ewe breeders

Name and address of the granting authority:

Office national interprofessionnel de l'élevage et de ses productions
12, rue Henri Rol-Tanguy, TSA 30003
F-93555 Montreuil-sous-Bois Cedex

Website:

<http://www.office-elevage.fr/aides-nat/pages/aides-nat-27.htm>

Aid No: XA 410/08

Member State: Italy

Region: Veneto

Title of aid: Aiuti agli investimenti nelle aziende agricole

Legal basis: Legge Regionale 12 dicembre 2003, n. 40 Titolo VI Capo I artt. 17, 17 bis, 18, 19 e 20 'Nuove norme per gli interventi in agricoltura' e successive modifiche ed integrazioni. Il testo coordinato della legge è pubblicato sul sito del Consiglio Regionale del Veneto

Type of aid: Aid scheme

Overall annual expenditure under the scheme: EUR 2 million.

The annual budget is laid down in the Finance Act approved every year by the Regional Council. The figure given is for information purposes only

Maximum aid intensity:

1. 30 % of eligible expenditure;
2. 40 % of eligible expenditure for mountain areas.

The limits indicated in points 1 and 2 may be increased to 45 % and 55 % respectively for investments carried out by young farmers within five years of setting up

Date of implementation: From the date of publication of the registration number of the request for exemption on the website of the Commission's Directorate-General for Agriculture and Rural Development

Duration of scheme: Until 31 December 2013

Objective of aid: Investment in agricultural holdings (Article 4 of Regulation (EC) No 1857/2006)

Limited to specific sectors: NACE Code: A1 — Crop and animal production, hunting and related service activities

Name of the granting authority:

Regione Veneto, Giunta Regionale
Direzione produzioni agroalimentari

Address of the granting authority:

Via Torino 110
I-30172 Mestre (VE)

Website:

<http://www.consiglioveneto.it/crvportal/leggi/2003/03lr0040.html?numLegge=40&annoLegge=2003&tipoLegge=Alr>

http://web.intra.rve/sites/segr.giunta/Shared%20Documents/bur_internet.aspx

Other information: Legge regionale n. 20 del 14 novembre 2008 amending L.R. 12 dicembre 2003, n. 40, is published in the Bollettino Ufficiale della Regione Veneto n. 95 del 18 novembre 2008

Cypriot national procedure for the allocation of limited air traffic rights

(2009/C 56/08)

In accordance with Article 6 of Regulation (EC) No 847/2004 on the negotiation and implementation of air service agreements between Member States and third countries, the European Commission publishes the following national procedure for the distribution among eligible Community carriers of air traffic rights where they are limited under air service agreements with third countries.

The Civil Aviation Acts 2002 to 2008**Decision pursuant to Article 260**

For the purpose of harmonisation with the act of the European Community entitled:

'Regulation (EC) No 847/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the negotiation and implementation of air service agreements between Member States and third countries (OJ L 157, 30.4.2004, p. 7)'.

The Minister for Communications and Works, exercising the powers bestowed on him by Article 260 of the Civil Aviation Acts 2002 to 2008 (213(I)/2002, 114(I)/2004, 83(I)/2005, 70(I)/2006, 159(I)/2007, 6(I)/2008), hereby issues the following Decision:

1. This Decision shall be referred to as the 2008 Civil Aviation (Implementation measures for Regulation (EC) No 847/2004) Decision.

Definitions

2. (1) In this Decision, unless the text gives a different meaning, the terms given below shall be defined as follows:

'Act' shall mean the Civil Aviation Acts 2002 to 2008.

'Minister' shall mean the Minister for Communications and Works.

'Competent authority' shall mean the Civil Aviation Department of the Ministry of Communications and Works, which is responsible for implementing the procedures provided for by this Decision for granting access licences.

'Evaluation committee' shall mean the committee appointed pursuant to paragraph 8(1).

'Access licence' shall mean the granting of access to an interested Community carrier to scheduled services between Cyprus and a third country under the relevant Bilateral Aviation Agreement. Notification of such licences shall be given as laid down in the Bilateral Aviation Agreement.

'Community carrier', for the purposes of this Decision, shall mean an air carrier with a valid operating licence issued by a Member State under Council Regulation (EEC) No 2407/1992 of 23 July 1992 (OJ L 240, 24.8.1992, p. 1).

- (2) Any terms included in this Decision and not specifically defined shall have the meaning given to them by the Act and by Regulation (EC) No 847/2004, as appropriate.

Objective

3. The objective of this Decision is to establish the procedure and criteria for granting access licences to Community carriers established in Cyprus to perform regular scheduled services, on the basis of Bilateral Aviation Agreements, between Cypriot airports and airports in third countries.

Granting and withdrawing access licences

4. Access licences shall be granted and withdrawn by the Minister pursuant to Articles 5 and 6 of Regulation (EC) No 847/2004.

Procedure

Submission of application

5. (1) Any Community carrier with an Aircraft Operator's Certificate and valid operating licence issued by a Member State under Regulation (EEC) No 2407/92 which is established in Cyprus may apply to the competent authority for an access licence for available commercial rights and any new commercial rights granted under the relevant Bilateral Aviation Agreement. Applications shall be made in Greek or English and must include at least the following documentation and information:
- (a) copy of Aircraft Operator's Certificate;
 - (b) copy of valid operating licence and proof of establishment in Cyprus;
 - (c) description of the desired service (e.g. route, type of aircraft to be used, flight period, frequency and times, nationality and registration State of aircraft, information on any leased aircraft, with or without crew);
 - (d) date services are to commence;
 - (e) type of flight;
 - (f) data demonstrating the Community carrier's operational and financial capacity to operate the route in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 2407/92;
 - (g) the pricing policy the applicant intends to implement;
 - (h) a detailed three-year forecast of the financial results for the route, including data enabling the viability of the route to be assessed.
- (2) The competent authority may, where deemed necessary, ask the applicant for further information and/or clarifications; the Community carrier shall provide this information within the timeframe set by the competent authority.
- (3) The evaluation committee shall accept only those applications which contain all the required documentation and/or information and/or clarifications it asked the competent authority to request.

Designation criteria

6. When examining Community carrier applications for access licences for available and/or new commercial rights granted under the relevant Bilateral Aviation Agreement, the evaluation committee shall consider the following criteria:
- (a) implementation of the provisions of Bilateral Aviation Agreements between Cyprus and third countries;
 - (b) air traffic on the route in question;
 - (c) type of air traffic;
 - (d) current air links, flights via other destinations/frequency of flights;
 - (e) the pricing policy;
 - (f) date flights are to begin on the requested route;
 - (g) flight period;
 - (h) environmental impact;
 - (i) business plan showing the carrier's capacity to discharge its operational and financial obligations;
 - (j) quality of the services provided;
 - (k) continuity of the service provision;
 - (l) satisfaction of air-travel demand;
 - (m) maximisation of benefit to the travelling public at the lowest possible prices;
 - (n) protection of healthy competition among carriers within the Community;
 - (o) further development of Cyprus' tourism industry.

Pooling and publishing available or new commercial rights

7. (1) Available and/or new commercial rights shall be pooled and published on the website of the competent authority (www.mcw.gov.cy/dca).
- (2) Once available and/or new commercial rights have been published, the competent authority shall publish a call for interest for access licences for certain scheduled services in accordance with the provisions of the relevant Bilateral Aviation Agreement. Applications should arrive within thirty days of the publication of the call for interest.

Assessment procedure

8. (1) Applications from Community carriers shall be assessed on the basis of Articles 5 and 6 of this Decision by a three-member evaluation committee to be appointed by the Minister; the members of this committee should be officials from the Ministry of Communications and Works and the competent authority.
- (2) Meetings of the evaluation committee require all members to be present in order to be quorate. Decisions to grant access licences shall be taken by majority vote. Minutes shall be taken of evaluation committee meetings.
- (3) The evaluation committee is responsible for assessing the applications received in accordance with this Decision and making recommendations to the Ministry regarding the granting of access licences.
- (4) The Minister shall accept or reject the decision of the evaluation committee by means of a reasoned decision, and award the access licence or not, as the case may be.
- (5) Within two months of the application deadline passing, the Minister shall select the Community carrier(s) who is/are to receive access licences for available and/or new commercial rights granted under a Bilateral Aviation Agreement.
- (6) The access licence shall specify the terms under which the available and/or new commercial rights are granted, in accordance with the provisions of the Bilateral Aviation Agreement in question.

Obligations of the selected carrier

9. When performing their commercial rights, selected Community carriers shall:
 - (a) provide sufficient and satisfactory air services to the travelling public (frequency, level of service), with due regard to Cyprus' economic dependence on tourism;
 - (b) do everything within their power to ensure that the services covered by the access licence begin at the latest within six months of the selection date and without deviating from the flight programme submitted.

Re-assessing and withdrawing access licences

10. (1) Access licences shall be granted to Community carriers for an unlimited period of time, without prejudice to the possibility of withdrawing licences under Article 11 or re-assessing and withdrawing licences under paragraph 2.
- (2) The Minister, via the evaluation committee, shall re-assess and withdrawn any licences granted to Community carriers where other Community carriers can demonstrate that they can perform the commercial rights granted by a given access licence more effectively and efficiently.
- (3) Should a licence be withdrawn under paragraph 1, the competent authority shall issue another call for applications from interested Community carriers, following the procedure described in this Decision.

Withdrawal of access licence

11. Access licences shall be withdrawn by the Minister in the following cases:
 - (a) substantial changes to the data on the basis of which the Community carrier was selected;
 - (b) suspension (with no re-start within six months) of the services for which the access licence was granted, unless the suspension is due to circumstances outside the Community carrier's control;

- (c) written notification from the Community carrier to the Minister of the intention to suspend flights on the route covered by the access licence;
- (d) partial or complete failure properly and effectively to use the commercial rights granted under the access licence;
- (e) failure on the part of the Community carrier to comply with the provisions of this Decision and/or the terms of the access licence and/or the provisions of the relevant Bilateral Aviation Agreement.

Award of licences

12. Access licences granted to Community carriers on the basis of this Decision may not be granted or allocated to another carrier or be commercially exploited between carriers.

29 September 2008.

Minister for Communications and Works

V

(Announcements)

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

COMMISSION

Notice of invitation to tender for the buying in of butter by the paying agencies*(2009/C 56/09)*

1. A tendering procedure for buying-in of butter by the paying agencies has been opened by Commission Regulation (EC) No 186/2009 ⁽¹⁾. Provisions applicable are laid down in Section 3 of Chapter II of Commission Regulation (EC) No 105/2008 ⁽²⁾.

2. The time limit for the submission of tenders for the first individual invitation to tender shall be 17 March 2009.

3. Tenders shall be submitted to the paying agencies. The addresses of the paying agencies are available on the European Commission website CIRCA:

<http://circa.europa.eu/Public/irc/agri/lait/library?l=/&vm=detailed&sb=Title>.

⁽¹⁾ OJ L 64, 10.3.2009, p. 3.

⁽²⁾ OJ L 32, 6.2.2008, p. 3.

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMMON COMMERCIAL POLICY

COMMISSION

Notice of initiation of an expiry review of the anti-dumping measures applicable to imports of sodium cyclamate originating in the People's Republic of China and Indonesia

(2009/C 56/10)

Following the publication of a notice of impending expiry ⁽¹⁾ of the anti-dumping measures in force on imports of sodium cyclamate originating in the People's Republic of China and Indonesia ('countries concerned'), the Commission has received a request for review pursuant to Article 11(2) of Council Regulation (EC) No 384/96 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community ⁽²⁾ ('the basic Regulation').

1. Request for review

The request was lodged on 11 December 2008 by Productos Aditivos SA ('the applicant'), the sole producer in the Community of sodium cyclamate, representing 100 % of the Community production thereof.

2. Product

The product under review is sodium cyclamate originating in the People's Republic of China and Indonesia ('the product concerned'), currently classifiable within CN code ex 2929 90 00. This CN code is given only for information.

3. Existing measures

The measures currently in force are a definitive anti-dumping duty imposed by Council Regulation (EC) No 435/2004 ⁽³⁾ on imports of sodium cyclamate originating in the People's Republic of China and Indonesia.

4. Grounds for the review

The request is based on the grounds that the expiry of the measures would be likely to result in a continuation or recurrence of dumping and injury to the Community industry.

In view of the provisions of Article 2(7) of the basic Regulation, the applicant established normal value for the People's Republic

of China on the basis of a constructed normal value in an appropriate market economy country, which is mentioned in point 5.1(c). The allegation of continuation of dumping for the People's Republic of China is based on a comparison of normal value, as set out in the preceding sentence, with the export prices of the product concerned when sold for export to the Community.

On this basis, the dumping margin calculated is significant.

In demonstrating the likelihood of recurrence of dumping for Indonesia, a comparison was done between the normal value and the export prices. The normal value was constructed. The export prices from Indonesia to Pakistan and the Philippines have been used by the applicant, in view of the current absence of significant import volumes from Indonesia into the EC.

The allegation of recurrence of dumping for Indonesia is based on a comparison of a constructed normal value with the export prices of the product concerned when sold for export to the abovementioned third countries.

On the basis of the above comparison, which shows dumping, the applicant argues that there is a likelihood of recurrence of dumping from Indonesia.

The applicant further alleges the likelihood of further injurious dumping from Indonesia. In this respect, the applicant presents evidence to the effect that, should measures be allowed to lapse, the current import level of the product concerned is likely to increase due to a likely redirection of exports from third countries to the Community, and this due to the attractiveness of the Community market given its size and price levels.

With regard to the People's Republic of China, the applicant alleges that imports of the product concerned have continued to cause injury to the Community industry due to their increase in volume and market share, and low prices.

⁽¹⁾ OJ C 253, 4.10.2008, p. 22.

⁽²⁾ OJ L 56, 6.3.1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 72, 11.3.2004, p. 1.

In addition, the applicant alleges that the already fragile situation of the Community industry would further deteriorate if measures were allowed to lapse and that any recurrence of substantial imports at dumped prices from the countries concerned would likely lead to a continuation or recurrence of injury of the Community industry.

5. Procedure

Having determined, after consulting the Advisory Committee, that sufficient evidence exists to justify the initiation of an expiry review, the Commission hereby initiates a review in accordance with Article 11(2) of the basic Regulation.

5.1. Procedure for the determination of likelihood of dumping and injury

The investigation will determine whether the expiry of the measures would be likely, or unlikely, to lead to a continuation or recurrence of dumping and injury.

(a) Questionnaires

In order to obtain the information it deems necessary for its investigation, the Commission will send questionnaires to the Community industry and to any association of producers in the Community, to the exporters/producers in the People's Republic of China and Indonesia to any association of exporters/producers, to the importers, to any known association of importers, and to the authorities of the exporting countries concerned.

(b) Collection of information and holding of hearings

All interested parties are hereby invited to make their views known, submit information other than questionnaire replies and to provide supporting evidence. This information and supporting evidence must reach the Commission within the time limit set in point 6(a)(ii).

Furthermore, the Commission may hear interested parties, provided that they make a request showing that there are particular reasons why they should be heard. This request must be made within the time limit set in point 6(a)(iii).

(c) Selection of the market economy country

In the previous investigation Indonesia was used as an appropriate market economy country for the purpose of establishing normal value in respect of the People's Republic of China. The Commission envisages using Indonesia again for this purpose. Interested parties are hereby invited to comment on the appropriateness of this country within the specific time limit set in point 6(b).

5.2. Procedure for the assessment of Community interest

In accordance with Article 21 of the basic Regulation and in the event that the likelihood of a continuation or recurrence of dumping and injury is confirmed, a determination will be made as to whether maintaining the anti-dumping measures would not be against the Community interest. For this reason the Commission may send questionnaires to the known Community industry, importers, their representative associations, representative users and representative consumer organizations. Such parties, including those not known to the Commission, provided that they prove that there is an objective link between their activity and the product concerned, may, within the general time limits set in point 6(a)(ii), make themselves known and provide the Commission with information. The parties which have acted in conformity with the preceding sentence may request a hearing, setting out the particular reasons why they should be heard, within the time limit set in point 6(a)(iii). It should be noted that any information submitted pursuant to Article 21 of the basic Regulation will only be taken into account if supported by factual evidence at the time of submission.

6. Time limits

(a) General time limits

(i) For parties to request a questionnaire

All interested parties who did not co-operate in the investigation leading to the measures subject to the present review should request a questionnaire or other claim forms as soon as possible, but not later than 15 days after the publication of this notice in the *Official Journal of the European Union*.

(ii) For parties to make themselves known, to submit questionnaire replies and any other information

All interested parties, if their representations are to be taken into account during the investigation, must make themselves known by contacting the Commission, present their views and submit questionnaire replies or any other information within 40 days of the date of publication of this in the *Official Journal of the European Union*, unless otherwise specified. Attention is drawn to the fact that the exercise of most procedural rights set out in the basic Regulation depends on the party's making itself known within the aforementioned period.

(iii) Hearings

All interested parties may also apply to be heard by the Commission within the same 40-day time limit.

(b) *Specific time limit for the selection of the market economy country*

Parties to the investigation may wish to comment on the appropriateness of Indonesia which, as mentioned in point 5.1(c), is envisaged as a market-economy country for the purpose of establishing normal value in respect of the People's Republic of China. These comments must reach the Commission within 10 days of the date of publication of this notice in the *Official Journal of the European Union*.

7. Written submissions, questionnaire replies and correspondence

All submissions and requests made by interested parties must be made in writing (not in electronic format, unless otherwise specified) and must indicate the name, address, e-mail address, telephone and fax numbers of the interested party. All written submissions, including the information requested in this notice, questionnaire replies and correspondence provided by interested parties on a confidential basis shall be labelled as 'Limited' ⁽¹⁾ and, in accordance with Article 19(2) of the basic Regulation, shall be accompanied by a non-confidential version, which will be labelled 'For inspection by interested parties'.

Commission address for correspondence:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/92
1049 Brussels
BELGIQUE
Fax +32 22956505

8. Non-co-operation

In cases in which any interested party refuses access to or does not provide the necessary information within the time limits, or significantly impedes the investigation, findings, affirmative or negative, may be made in accordance with Article 18 of the basic Regulation, on the basis of the facts available.

Where it is found that any interested party has supplied false or misleading information, the information shall be disregarded and use may be made, in accordance with Article 18 of the basic Regulation, of the facts available. If an interested party does not cooperate or cooperates only partially, and use of facts available is made, the result may be less favourable to that party than if it had cooperated.

9. Schedule of the investigation

The investigation will be concluded, according to Article 11(5) of the basic Regulation within 15 months of the date of the publication of this notice in the *Official Journal of the European Union*.

10. Possibility to request a review under Article 11(3) of the basic Regulation

As this expiry review is initiated in accordance with the provisions of Article 11(2) of the basic Regulation, the findings thereof will not lead to the level of the existing measures being amended but will lead to those measures being repealed or maintained in accordance with Article 11(6) of the basic Regulation.

If any party to the proceeding considers that a review of the level of the measures is warranted so as to allow for the possibility to amend (i.e. increase or decrease) the level of the measures, that party may request a review in accordance with Article 11(3) of the basic Regulation.

Parties wishing to request such a review, which would be carried out independently of the expiry review mentioned in this notice, may contact the Commission at the address given above.

11. Processing of personal data

It is noted that any personal data collected in this investigation will be treated in accordance with Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data ⁽²⁾.

12. Hearing Officer

It is also noted that if interested parties consider that they are encountering difficulties in the exercise of their rights of defence, they may request the intervention of the Hearing Officer of DG Trade. He acts as an interface between the interested parties and the Commission services, offering, where necessary, mediation on procedural matters affecting the protection of their interests in this proceeding, in particular with regard to issues concerning access to file, confidentiality, extension of time limits and the treatment of written and/or oral submission of views. For further information and contact details interested parties may consult the Hearing Officer's web pages of the website of DG Trade (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ This means that the document is for internal use only. It is protected pursuant to Article 4 of Regulation (EC) No 1049/2001 of the European Parliament and of the Council regarding public access to European Parliament, Council and Commission documents (OJ L 145, 31.5.2001, p. 43). It is a confidential document pursuant to Article 19 of the basic Regulation and Article 6 of the WTO Agreement on Implementation of Article VI of the GATT 1994 (Anti-dumping Agreement).

⁽²⁾ OJ L 8, 12.1.2001, p. 1.

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

COMMISSION

STATE AID — GREECE

State aid C 48/08 (ex NN 61/08) — Alleged State aid to Ellinikos Xrysos S.A.

Decision to initiate the formal investigation procedure

Invitation to submit comments pursuant to Article 88(2) of the EC Treaty

(Only the Greek version is authentic)

(Text with EEA relevance)

(2009/C 56/11)

By means of the letter dated 10 December 2008 reproduced in the authentic language on the pages following this summary, the Commission notified Greece of its decision to initiate the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty concerning the abovementioned aid/measure.

Interested parties may submit their comments on the alleged aid to Ellinikos Xrysos S.A. within one month of the date of publication of this summary and the following letter, to:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate E
Spa 3 — 6/005
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 296 12 42
E-mail: stateaidgreffe@ec.europa.eu

SUMMARY

region eligible for regional aid under Article 87(3)(a) of the EC Treaty.

PROCEDURE

The Commission received a letter dated 9 July 2007, from a complainant who wishes to remain anonymous, on a number of alleged State aids applicable to Ellinikos Xrysos S.A. (hereinafter 'Ellinikos Xrysos').

The alleged State aid measures comprise of the sale of State owned assets, the Cassandra Mines and 70 extra assets, to 'Ellinikos Xrysos' in a lower price than the market value, without a public tender procedure or a prior assessment by an independent valuator, with a waiver of the requirement to pay registration tax or any other tax and a reduction of the legal fees, i.e. lawyers' fees, notary's fees and other factors' fees.

DESCRIPTION OF THE BENEFICIARY AND THE AID MEASURES

'Ellinikos Xrysos' was established on 9 December 2003. It is a large company, specialized in mining. Its present shareholders are 'European Golfields' (95 % of shares) and 'Elliniki Technodomiki TEV' (5 % of shares). 'European Golfields' is a Canadian mining company. 'Ellinikos Xrysos' is situated in a

In 1996 the Cassandra Mines were sold to the mining company 'TVX Ellas' through a public tender for the equivalent of EUR 32 million. The sale included all the fixed and current assets of the company, the mining rights, the intellectual property rights and the relevant licences for the mining operations.

Following the Greek State Council annulling mining project permits of 'TVX Ellas' in 2002, its owner, 'TVX Gold Inc' (a Canadian mining company) ceased financing it in order to preserve shareholder value. This action caused damage to the economic viability of TVX Ellas because of its significant financial obligations and lead 'TVX Ellas' to file for bankruptcy, which eventually concluded in the bankruptcy declaration by a Greek court.

On 12 December 2003, the Cassandra Mines were transferred from 'TVX Ellas' to the Greek State for EUR 11 million under the terms of an extrajudicial settlement contract between them. On the same day the Greek State sold the Cassandra Mines plus 70 extra assets to 'Ellinikos Xrysos' again for EUR 11 million. In the transfer of the Cassandra mines assets, there was a relief of 'Ellinikos Xrysos' from the obligation to pay the registration tax or any other tax and a reduction of the lawyers' fees, notary's fees and other factors' fees in favour of 'Ellinikos Xrysos'.

According to the information available to the Commission, on 30 June 2004, 6 months after the sale of the mines to 'Ellinikos Xrysos', the value of the assets of the Cassandra Mines was estimated by 'Behre Dolbear International Ltd', an international minerals industry consultant, on behalf of 'European Golfields', to be EUR 408 million, on a fair-market value basis.

In 2007, three years after the sale of the mining to 'Ellinikos Xrysos', the shareholder 'Elliniki Technodomiki TEV S.A.' exchanged 30 % of 'Ellinikos Xrysos' for shares of 'European Golfields' and cash equal totally to EUR 132 million, which would determine the total value of the mining to EUR 440 million.

ASSESSMENT

The Commission considers in respect to these measures that the sale of State owned assets in a lower price than the market value, without a public tender procedure or a prior assessment by an independent valuator, together with a waiver of the obligation to pay registration tax or any other tax and a reduction of the lawyers' fees, notary's fees and other factors' fees, constitute State aid within the meaning of Article 87(1) of the EC Treaty.

The Commission has made an analysis of the measures in the light of:

- the rules on regional aid, more specifically the general block exemption Regulation, declaring certain categories of aid compatible with the common market in application of Articles 87 and 88 of the Treaty, and the 1998 regional aid guidelines,
- the rules for rescuing and restructuring firms in difficulty, more specifically the 1999 Community Guidelines on State aid,
- the rules for the protection of the environment, more specifically the relevant provisions of the general block exemp-

tion Regulation and of the 2001 Community guidelines on State aid for environmental protection.

The Commission has decided to open the procedure under Article 88(2) of the EC Treaty because it has doubts that all the conditions for granting regional, rescue and restructuring aid or aid to protect the environment are fulfilled, and in particular that:

- Ellinikos Xrysos was eligible to regional aid for the acquisition of capital assets directly linked to an establishment, where the establishment has closed or would have closed had it not been purchased, because the Greek authorities have not provided the Commission with any information showing that the transaction took place under market conditions, i.e. through an open, unconditional and transparent competition or an independent evaluation of the market value of the Cassandra Mines assets. In any event, the Commission has no indication that the applicable aid intensities were respected,
- Ellinikos Xrysos was eligible to regional aid for the purpose of employment creation, since the sale contract between the Greek State and Ellinikos Xrysos does not contain a clause for the latter to maintain a certain number of employees but instead allows it to adjust the number of employees to its own needs. In any event, the Commission has no indication that the applicable intensities were respected,
- Ellinikos Xrysos was eligible to rescue and restructuring aid for firms in difficulty, since it is a company established three days before the acquisition of the Cassandra Mines,
- Ellinikos Xrysos was eligible to aid for the protection of the environment, since it only committed itself to respect the existing Greek legislation.

Greece was asked for additional information on these different issues.

In addition, the Commission has decided to enjoin Greece pursuant to Article 10(3) of Council Regulation (EC) No 659/1999 to supply within a period of one month all such documentation to enable the Commission to quantify the alleged State aid granted to Ellinikos Xrysos.

TEXT OF LETTER

Ἡ Επιτροπή επιθυμεί να ενημερώσει την Ελλάδα ότι, αφού εξέτασε τις πληροφορίες που χορηγήθηκαν από τις ελληνικές αρχές σχετικά με την ανωτέρω υπόθεση, αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ.

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Η Επιτροπή έλαβε επιστολή με ημερομηνία 9 Ιουλίου 2007 από καταγγέλλοντα ο οποίος επιθυμεί να παραμείνει ανώνυμος και ο οποίος ισχυρίζεται ότι η εταιρεία Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. έχει λάβει διάφορες κρατικές ενισχύσεις.

- (2) Μετά την καταγγελία, η Επιτροπή διεβίβασε μη εμπιστευτική εκδοχή της στις ελληνικές αρχές ζητώντας τους να την σχολιάσουν. Η Ελλάδα έστειλε απάντηση με ημερομηνία 7 Νοεμβρίου 2007. Στις 7 Απριλίου 2008, εστάλη αίτημα παροχής πληροφοριών στο οποίο η Ελλάδα απάντησε εν μέρει με επιστολή με ημερομηνία 14 Μαΐου 2008. Στις 26 Ιουνίου 2008, εστάλησαν ορισμένες συμπληρωματικές πληροφορίες. Δεύτερο αίτημα παροχής πληροφοριών με υπενθύμιση εστάλη στις 25 Ιουνίου 2008, στο οποίο οι ελληνικές αρχές απάντησαν εν μέρει με επιστολές με ημερομηνία 1 Αυγούστου 2008 και 27 Νοεμβρίου 2008.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- (3) Τα Μεταλλεία Κασσάνδρας ευρίσκονται στον Νομό Χαλκιδικής της Βορείου Ελλάδος. Περιλαμβάνουν τα μεταλλεία χρυσού Στρατωνίου και Ολυμπίδος, καθώς και το μεταλλείο χαλκού και χρυσού Σκουριών.
- (4) Το 1996, τα κρατικής ιδιοκτησίας Μεταλλεία Κασσάνδρας επωλήθησαν στην TVX HELLAS A.E. με δημόσιο διαγωνισμό για το ισοδύναμο των 32 εκατ. EUR. Η πώληση περιλάμβανε όλα τα πάγια και κυκλοφορούντα στοιχεία ενεργητικού της εταιρείας, τα μεταλλευτικά δικαιώματα, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και τις σχετικές άδειες για τις μεταλλευτικές δραστηριότητες περιλαμβανομένης της ακίνητης περιουσίας. Σε συμφωνία που συνήψε με την TVX HELLAS A.E., το ελληνικό δημόσιο εγγυήθηκε την παροχή ορισμένων αδειών εκμετάλλευσης που θα επέτρεπαν στην τελευταία να εφαρμόσει το επενδυτικό της πρόγραμμα (εφεξής “συμφωνία του 1996”). Η αξία της ακίνητης περιουσίας είχε υπολογισθεί από ανεξάρτητο εκτιμητή το 1996 σε 19,8 εκατ. EUR.
- (5) Μετά την ακύρωση μεταλλευτικών αδειών από το Συμβούλιο της Επικρατείας της Ελλάδας το 2002, η “TVX Gold Inc.”, η καναδική μεταλλευτική εταιρεία, ιδιοκτήτρια της TVX HELLAS A.E., αναγκάστηκε να παύσει τη χρηματοδότηση της τελευταίας, προκειμένου να διαφυλάξει την αξία των μετοχών της. Η ενέργεια αυτή προέκρινε ζημία στην οικονομική βιωσιμότητα της TVX HELLAS A.E. εξαιτίας των σημαντικών οικονομικών της υποχρεώσεων και την ανάγκασε να κινήσει πτωχευτική διαδικασία η οποία κατέληξε στην κήρυξη της σε πτώχευση από ελληνικό δικαστήριο.

- (6) Στις 12 Δεκεμβρίου 2003, τα Μεταλλεία Κασσάνδρας μεταβιβάστηκαν από την TVX HELLAS A.E. στο ελληνικό δημόσιο έναντι 11 εκατ. EUR με βάση τους όρους εξώδικου διακανονισμού μεταξύ του ελληνικού δημοσίου και της TVX HELLAS A.E.
- (7) Την ίδια ημέρα, το ελληνικό δημόσιο πώλησε τα Μεταλλεία Κασσάνδρας στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. έναντι 11 εκατ. EUR. Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, η συνολική έκταση των ακινήτων που μεταβιβάστηκαν από το ελληνικό δημόσιο στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. ήταν 2 142 621,31 m², συν 70 ακίνητα συνολικής έκτασης 411 779,26 m² τα οποία η TVX HELLAS A.E. είχε αποκτήσει την περίοδο 1996-2003.
- (8) Σύμφωνα με πληροφορίες που είχε λάβει η Επιτροπή από τις ελληνικές αρχές, η τιμή των 11 εκατ. EUR με την οποία τα Μεταλλεία Κασσάνδρας μεταβιβάστηκαν στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. αποτελούσε την λογιστική αξία της TVX HELLAS A.E., ιδιοκτήτριας των μεταλλείων την εποχή εκείνη.
- (9) Μέτοχοι της Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. είναι επί του παρόντος η European Goldfields (95 % των μετοχών) και η Ελληνική Τεχνολογική ΤΕΒ Α.Ε. (5 % των μετοχών). Η European

Goldfields είναι καναδική εταιρεία που ασχολείται με την απόκτηση, έρευνα και ανάπτυξη μεταλλευτικών ακινήτων στα Βαλκάνια.

- (10) Στις 9 Φεβρουαρίου 2004, η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. ανακοίνωσε τη σύναψη σύμβασης με το ελληνικό δημόσιο στις 9 Δεκεμβρίου 2003 (ημερομηνία ίδρυσης της Ελληνικός Χρυσός Α.Ε.) για την αγορά των στοιχείων ενεργητικού των Μεταλλείων Κασσάνδρας. Η Ελλάδα έδωσε τέλος στη συμφωνία με την TVX HELLAS A.E. στις 9 Δεκεμβρίου 2003.
- (11) Η πώληση των ακινήτων αυτών στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. πραγματοποιήθηκε χωρίς διαφανή και ανοικτό διαγωνισμό. Σύμφωνα με τα λεγόμενα των ελληνικών αρχών, ο αγοραστής δεσμεύθηκε να διατηρήσει ένα ελάχιστο επίπεδο απασχόλησης στα μεταλλεία και να τηρήσει ορισμένους περιβαλλοντικούς όρους. Ωστόσο, μετά από εξέταση της σύμβασης πώλησης η Επιτροπή δεν διαπίστωσε την ύπαρξη όρων περί ελάχιστου επιπέδου απασχόλησης, αλλά μια αόριστη αναφορά σε προσλήψεις προσωπικού αναλόγως των αναγκών της Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. Όσον αφορά τους περιβαλλοντικούς όρους, η εταιρεία είχε αναλάβει βάσει της σύμβασης την υποχρέωση να προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες και διαδικασίες για την προστασία του περιβάλλοντος σύμφωνα με τις οδηγίες των ελληνικών αρχών.
- (12) Σήμερα η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. είναι μια μεγάλη εταιρεία με περίπου 300 εργαζόμενους και κύκλο εργασιών το 2007 ύψους 57,87 εκατ. EUR (έναντι 41,12 εκατ. EUR το 2006).
- (13) Σύμφωνα με την ανακοίνωση της European Goldfields, η εύλογη αγοραία αξία των στοιχείων ενεργητικού των Μεταλλείων Κασσάνδρας ήταν 408 εκατ. EUR στις 30 Ιουνίου 2004, δηλαδή έξι μήνες μετά την πώληση των μεταλλείων στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε., σύμφωνα με εκτίμηση της Behre Dolbear International Ltd, έγκριτης εταιρείας παροχής συμβουλών στον μεταλλευτικό κλάδο, όπως την χαρακτηρίζει η European Goldfields, για λογαριασμό της τελευταίας.
- (14) Το 2007, τρία έτη μετά την πώληση των μεταλλευτικών δραστηριοτήτων στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε., η μέτοχος εταιρεία, η Ελληνική Τεχνολογική ΤΕΒ Α.Ε. αντάλλαξε το 30 % των μετοχών της Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. με μετοχές της European Goldfields και μετρητά συνολικής αξίας 132 εκατ. EUR, πράγμα το οποίο ανεβάζει τη συνολική αξία των μεταλλευτικών δραστηριοτήτων σε 440 εκατ. EUR.

3. ΤΑ ΕΙΚΑΖΟΜΕΝΑ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΜΕΤΡΑ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΥΠΕΒΑΛΑΝ ΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ

- (15) Οι εικαζόμενες παράνομες ενισχύσεις που περιλαμβάνει η καταγγελία και για τις οποίες η Επιτροπή ζήτησε από τις ελληνικές αρχές τη γνώμη τους και συμπληρωματικές πληροφορίες, μπορούν να συνοψιστούν ως εξής:
- (16) **Μέτρο αριθ. 1:** Η τιμή την οποία κατέβαλε η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. για την αγορά των Μεταλλείων Κασσάνδρας από το ελληνικό δημόσιο είναι κατώτερη της αγοραίας αξίας της.
- (17) Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι χορηγήθηκε κρατική ενίσχυση στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. στο πλαίσιο της πώλησης των Μεταλλείων Κασσάνδρας προς αυτήν και υποστηρίζει ότι το ελληνικό δημόσιο δεν ενήργησε ως επενδυτής της οικονομίας της αγοράς διότι πώλησε τα Μεταλλεία Κασσάνδρας σε τιμή κατώτερη εκείνης της αγοράς.

- (18) Συγκεκριμένα, ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι η αγοραία αξία των Μεταλλείων Κασσάνδρας ήταν πολύ ανώτερη των 11 εκατ. EUR που κατέβαλε η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. Η καταγγελία προβάλει δύο επιχειρήματα για να στηρίξει την άποψη αυτή: πρώτον, μετά από ανοικτό διαγωνισμό, η τιμή που προσέφερε η TVX HELLAS Α.Ε. το 1996 για τα Μεταλλεία Κασσάνδρας ήταν 32 εκατ. EUR· δεύτερον, ο καταγγέλλων ανέφερε ότι το ελληνικό δημόσιο, κατά τη μεταβίβαση των Μεταλλείων Κασσάνδρας από την TVX HELLAS Α.Ε. στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε., μεταβίβασε και 70 άλλα στοιχεία ενεργητικού τα οποία η TVX HELLAS Α.Ε. είχε αποκτήσει μετά την αγορά των Μεταλλείων Κασσάνδρας το 1996.
- (19) Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα η αξία των Μεταλλείων Κασσάνδρας επηρεάζεται σε μεγάλο βαθμό από την ακίνητη περιουσία τους.
- (20) Οι ελληνικές αρχές ισχυρίστηκαν ότι τα Μεταλλεία Κασσάνδρας δεν πωλήθηκαν στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. κάτω της αγοραίας τιμής διότι η αξία των στοιχείων του ενεργητικού είχε μειωθεί κατά την προηγούμενη οκταετία. Κατακόρυφη μείωση επήλθε με τις αποφάσεις του Συμβουλίου της Επικρατείας με τις οποίες έπαυσε η έκδοση ορισμένων αδειών ζωτικής σημασίας για τη συνέχιση των δραστηριοτήτων της TVX HELLAS Α.Ε. Εξαιτίας των αποφάσεων αυτών, η εταιρεία δεν έδωσε σε εφαρμογή το επενδυτικό της πρόγραμμα με αποτέλεσμα να περιέλθει σε δύσκολη οικονομική κατάσταση.
- (21) Επιπλέον, οι ελληνικές αρχές υποστηρίζουν ότι τα πάντα στοιχεία των Μεταλλείων Κασσάνδρας, και ιδίως η ακίνητη περιουσία τους, συνδέονται άμεσα με τα μεταλλευτικά δικαιώματα. Η μείωση της αξίας των μεταλλευτικών δικαιωμάτων συνεπάγεται αυτομάτως μείωση της αξίας των ακινήτων. Οι ελληνικές αρχές υποστηρίζουν ότι ένας ιδιώτης επενδυτής θα θεωρούσε τα ακίνητα των Μεταλλείων Κασσάνδρας και τα λοιπά στοιχεία ενεργητικού ως αναπόσπαστο μέρος της συνολικής επιχείρησης και ότι η γη από μόνη της δεν έχει αξία.
- (22) Εκτός αυτού, οι ελληνικές αρχές υποστηρίζουν ότι δεν προβήσαν στην προκήρυξη ανοικτού διαγωνισμού το 2003, όταν τα Μεταλλεία Κασσάνδρας πωλήθηκαν στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε., διότι υπήρχε κατεπείγουσα και επιτακτική ανάγκη μεταβίβασης των στοιχείων ενεργητικού της TVX HELLAS Α.Ε. σε νέο επενδυτή. Οι ελληνικές αρχές ανέφεραν ότι, λόγω του ότι η TVX HELLAS Α.Ε. κηρύχθηκε σε πτώχευση το 2003, υπήρχε φόβος απόλυσης των 600 εργαζομένων της καθώς και ρύπανσης του περιβάλλοντος σε περίπτωση παύσης λειτουργίας της μονάδας. Για τον λόγο αυτόν, η μεταβίβαση των Μεταλλείων Κασσάνδρας πραγματοποιήθηκε χωρίς προσφυγή σε ανοικτό διαγωνισμό διότι αυτό θα ήταν, υποθετικά, ανέφικτο λόγω του πολύ χρονοβόρου χαρακτήρα της διαδικασίας αυτής. Αντ' αυτού, έγιναν αμέσως ενέργειες για την αντιμετώπιση των μειζόνων περιβαλλοντικών και κοινωνικών προβλημάτων.
- (23) Μέτρο 2: Απαλλαγή από την υποχρέωση καταβολής του φόρου μεταβίβασης ή οιοδήποτε άλλου φόρου και μείωση των δικηγορικών, συμβολαιογραφικών και λοιπών αμοιβών.
- (24) Η καταγγελία αναφέρει ότι η μεταβίβαση των Μεταλλείων Κασσάνδρας στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. απηλλάγη από την υποχρέωση καταβολής φόρου μεταβίβασης και οιοδήποτε άλλου φόρου. Η καταγγελία αναφέρει επίσης ότι υπήρξε

μείωση των δικηγορικών, συμβολαιογραφικών και λοιπών αμοιβών σε 5 % μόνον του πραγματικού ποσού που θα έπρεπε να είχε καταβληθεί, υπέρ της Ελληνικός Χρυσός Α.Ε.

- (25) Οι ελληνικές αρχές διεβίβασαν στην Επιτροπή αντίγραφο της σύμβασης για τη μεταβίβαση των Μεταλλείων Κασσάνδρας στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. όπου αναφέρεται σαφώς ότι η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. απαλλάσσεται από την καταβολή του φόρου μεταβίβασης ή οιοδήποτε άλλου φόρου και ότι μειώνονται οι δικηγορικές, συμβολαιογραφικές και λοιπές αμοιβές, χωρίς αιτιολόγηση. Οι ελληνικές αρχές επιβεβαιώνουν ότι εφαρμόσαν τα μέτρα αυτά προκειμένου να διευκολυνθεί η μεταβίβαση. Επιπλέον, οι ελληνικές αρχές ανέφεραν ότι σύμφωνα με τον ελληνικό νόμο περί φόρου μεταβίβασης ακινήτου, ΦΕΚ 294 (1), ο σχετικός φόρος ανέρχεται σε 7 % της αξίας του μεταβιβαζόμενου ακινήτου για τα πρώτα 15 000 EUR και σε 9 % για το υπόλοιπο της αξίας.

4. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (26) Προκειμένου να θεωρηθεί ως ενίσχυση υπαγόμενη στις διατάξεις του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, ένα μέτρο οφείλει να πληροί τα εξής τέσσερα κριτήρια:
- (27) Πρώτον, το μέτρο πρέπει να προσπορίζει κάποιο όφελος στον δικαιούχο. Στην προκειμένη περίπτωση ένας πωλητής της οικονομίας της αγοράς κατά κανόνα προσπαθεί να επιτύχει την υψηλότερη τιμή πώλησης. Ως εκ τούτου, το δημόσιο δεν ενεργεί ως πωλητής της οικονομίας της αγοράς (ΠΟΑ) εάν δεν έχει σκοπό να επιτύχει την μεγαλύτερη δυνατή τιμή κατά την πώληση περιουσιακών στοιχείων του δημοσίου με αποτέλεσμα η σχετική συναλλαγή να περιλαμβάνει, ενδεχομένως, ενισχύσεις.
- (28) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διεβίβασαν οι ελληνικές αρχές, δεν υπήρξε ανοικτή, διαφανής, άνευ διακρίσεων και άνευ όρων διαδικασία διαγωνισμού για τη μεταβίβαση των Μεταλλείων Κασσάνδρας στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. Οι όροι πώλησης καθορίστηκαν σε άμεση συμφωνία μεταξύ του ελληνικού δημοσίου και της εταιρείας τρεις ημέρες πριν την πώληση καθεαυτή. Συνεπώς, δεν μπορεί να θεωρηθεί, στη φάση αυτή, ότι η Ελλάδα ενήργησε ως ΠΟΑ κατά την πώληση των Μεταλλείων Κασσάνδρας.
- (29) Η Επιτροπή σημειώνει ότι το 1996, το ελληνικό δημόσιο φαίνεται ότι ενήργησε ως ΠΟΑ κατά την πώληση των μεταλλείων στην TVX HELLAS Α.Ε., στο πλαίσιο ανοικτού διαγωνισμού. Η τιμή που επέτυχε το 1996 ήταν τριπλάσια από την τιμή με την οποία τα προσέφερε στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. μια οκταετία αργότερα. Εκτός αυτού, η πώληση του 1996 δεν περιελάμβανε τα 70 επιπλέον ακίνητα που πωλήθηκαν το 2003 στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε.
- (30) Η Επιτροπή έχει σοβαρές αμφιβολίες ως προς το εάν η αγοραία αξία των ακινήτων το 2003 ήταν μόνον 11 εκατ. EUR. Φαίνεται εξωπραγματικό το ότι μόνον ένα εξάμηνο μετά την απόκτηση των μεταλλείων για 11 εκατ. EUR η αξία τους ανήλθε σε 408 εκατ. EUR σύμφωνα με την αποτίμησή τους από την Behre Dolbear International Ltd. Εξ αυτού συνάγεται ότι η τιμή αγοράς συνιστούσε όφελος για την Ελληνικός Χρυσός Α.Ε.

(1) Νόμος αριθ. 1521/1950 που κυρώθηκε με τον νόμο αριθ. 1587/1950 στο ΦΕΚ 294 Α'.

- (31) Οι ελληνικές αρχές τόνισαν στην απάντησή τους ότι η τιμή που κατέβαλε η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. ήταν τόσο χαμηλή λόγω του ότι το δημόσιο έπρεπε να λάβει υπόψη τις δεσμεύσεις που είχε αναλάβει η επιχείρηση όσον αφορά το περιβάλλον και την απασχόληση προκειμένου να αμβλυνθεί ο αντίκτυπος της πτώχευσης της TVX HELLAS Α.Ε. Όπως προαναφέρθηκε, η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. είχε αναλάβει, βάσει της σύμβασης, την υποχρέωση να προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες και διαδικασίες για την προστασία του περιβάλλοντος, σύμφωνα με τις οδηγίες των ελληνικών αρχών. Οι ελληνικές αρχές, ως εκ τούτου, παραδέχθηκαν ότι η τιμή δεν αποτελούσε τον μόνο παράγοντα στην πώληση αυτή και ότι το δημόσιο δεν ενήργησε ως ιδιώτης επενδυτής, επιβεβαιώνοντας έτσι τις υποψίες της Επιτροπής όσον αφορά την ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης στη σύμβαση πώλησης.
- (32) Η Επιτροπή εξέτασε την σύμβαση πώλησης και δεν διαπίστωσε την ύπαρξη όρων περί ελάχιστου επιπέδου απασχόλησης, αλλά μια αόριστη αναφορά σε προσλήψεις προσωπικού αναλόγως των αναγκών της Ελληνικός Χρυσός Α.Ε.
- (33) Οι ελληνικές αρχές πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι η λογιστική αξία TVX HELLAS Α.Ε. των Μεταλλείων Κασσάνδρας κατά τον χρόνο της πώλησης το 2003 ήταν 11 εκατ. EUR. Η πληροφορία αυτή δεν αλλάζει την εκτίμηση της Επιτροπής στο στάδιο αυτό, δεδομένου ότι η λογιστική αξία δεν είναι αντιπροσωπευτική της αγοραίας αξίας. Η αγοραία αυτή αξία πρέπει να καθορίζεται είτε μέσω μιας άνευ όρων διαδικασίας υποβολής προσφορών είτε μέσω εκτίμησης από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα. Οι ελληνικές αρχές δεν ανέφεραν ποτέ στην Επιτροπή ότι πριν από την πώληση των Μεταλλείων Κασσάνδρας στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. είχε πραγματοποιηθεί μελέτη από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα.
- (34) Επιπλέον, η απαλλαγή από την υποχρέωση καταβολής των σχετικών φόρων φαίνεται, επί του παρόντος, ότι συνιστά όφελος. Όσον αφορά τη μείωση των δικηγορικών, συμβολαιογραφικών και λοιπών αμοιβών, η Επιτροπή έχει αμφιβολίες ως προς τον ρόλο του ελληνικού δημοσίου, όσον αφορά την αντιστάθμιση αυτών.
- (35) Δεύτερον, το όφελος πρέπει να χορηγείται από το δημόσιο ή με κρατικούς πόρους. Η χορήγηση φορολογικής απαλλαγής περιλαμβάνει την απώλεια φορολογικών εσόδων τα οποία, σύμφωνα με το σημείο 10 της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις στα μέτρα που σχετίζονται με την άμεση φορολογία των επιχειρήσεων, ισοδυναμεί με κατανάλωση ισόποσων κρατικών πόρων υπό μορφή δημοσιονομικών δαπανών. Όσον αφορά τη μείωση των δικηγορικών, συμβολαιογραφικών και λοιπών αμοιβών, η Επιτροπή έχει αμφιβολίες ως προς τον ρόλο του ελληνικού δημοσίου, στη διαδικασία αυτή και ως προς το εάν είναι δυνατόν να καταλογιστεί στο ελληνικό δημόσιο μια πιθανή αποζημίωση για τις αμοιβές αυτές. Η εικαζόμενη αποδοχή από μέρους του ελληνικού δημοσίου χαμηλότερης τιμής κατά την πώληση των στοιχείων των Μεταλλείων Κασσάνδρας θα αποτελούσε σαφή παραίτηση από κρατικούς πόρους.
- (36) Τρίτον, το μέτρο πρέπει να επηρεάζει το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών. Τα μέτρα φαίνεται ότι πληρούν το κριτήριο αυτό, δεδομένου ότι η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. είναι σε θέση να συναλλάσσεται με εταιρείες εγκατεστημένες σε άλλα κράτη μέλη και δραστηριοποιείται σε τομέα του οποίου τα προϊόντα αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών ευρείας κλίμακας σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (37) Τέλος, το μέτρο πρέπει να είναι ειδικό ή επιλεκτικό, δηλαδή να ευνοεί "ορισμένες επιχειρήσεις ή ορισμένους κλάδους παραγωγής". Δικαιούχος των μέτρων είναι αποκλειστικά η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. Συνεπώς, τα μέτρα είναι επιλεκτικά καθότι ευνοούν μόνον τη συγκεκριμένη επιχείρηση.
- (38) Συμπερασματικά, η Επιτροπή κρίνει, στην τρέχουσα φάση, ότι τα μέτρα συνιστούν κρατική ενίσχυση. Για τον λόγο αυτόν πρέπει να εκτιμήσει τη συμβατότητά τους.

5. ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (39) Στο μέτρο που τα μέτρα συνιστούν καθεστώς ενισχύσεων κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1, η συμβατότητά τους πρέπει να εκτιμηθεί υπό το πρίσμα των απαλλαγών που θεσπίζονται στις παραγράφους 2 και 3 του ίδιου άρθρου.
- (40) Οι απαλλαγές που θεσπίζονται στο άρθρο 87 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχεία β), δ) και ε) είναι σαφές ότι δεν ισχύουν στην προκειμένη περίπτωση και οι ελληνικές αρχές δεν τις επικαλέσθηκαν. Αφετέρου, οι απαλλαγές που αφορούν την ανάπτυξη ορισμένων περιοχών ή τομέων που θεσπίζονται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α) πρέπει να ληφθούν υπόψη δεδομένου ότι η δικαιούχος επιχείρηση είναι εγκατεστημένη σε ενισχυόμενη περιοχή. Όσον αφορά την απαλλαγή που θεσπίζεται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) σχετικά με ενισχύσεις για την προώθηση ορισμένων τομέων, λαμβανομένου υπόψη του χαρακτήρα των επίμαχων μέτρων τα μόνα συναφή κριτήρια είναι εκείνα που αφορούν ενισχύσεις για τη διάσωση και αναδιάρθρωση επιχειρήσεων.
- (41) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θα προβεί σε ανάλυση του μέτρου υπό το πρίσμα των κανόνων που διέπουν τις περιφερειακές ενισχύσεις. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής για τον καθορισμό των εφαρμοστέων κανόνων για την αξιολόγηση παράνομης κρατικής ενίσχυσης⁽²⁾, το μέτρο πρέπει να εξετασθεί υπό το πρίσμα των κατευθυντήριων γραμμών που ίσχυαν την εποχή της χορήγησης της ενίσχυσης. Στο πλαίσιο αυτό, οι εφαρμοστέοι κανόνες είναι, πρώτον και κύριον, οι κανόνες του ισχύοντος σήμερα κανονισμού απαλλαγής, και μόνον εναλλακτικά θα εφαρμοσθούν οι ανακοινώσεις που ίσχυαν την εποχή που χορηγήθηκε η ενίσχυση.
- (42) Σύμφωνα με τον γενικό κανονισμό απαλλαγής κατά κατηγορία για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης⁽³⁾, η απόκτηση παγίων στοιχείων ενεργητικού που συνδέονται άμεσα με μια εγκατάσταση, εφόσον έχει κλείσει ή θα είχε κλείσει, αν δεν είχε αγορασθεί, θεωρείται ότι αποτελεί επιλέξιμη δαπάνη υπό τον όρο ότι η συναλλαγή είχε πραγματοποιηθεί υπό τους όρους της αγοράς⁽⁴⁾. Οι ελληνικές αρχές δεν διαβίβασαν στην Επιτροπή καμία πληροφορία από την οποία να απορρέει ότι η συναλλαγή είχε πραγματοποιηθεί υπό τους όρους της αγοράς, δηλαδή με ανοικτό, άνευ όρων και διαφανή διαγωνισμό ή με ανεξάρτητη αποτίμηση της αγοραίας αξίας των περιουσιακών στοιχείων των Μεταλλείων Κασσάνδρας. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή δεν έχει ενδείξεις ότι τηρήθηκαν οι ισχύουσες εντάσεις ενίσχυσης.

⁽²⁾ ΕΕ C 119 της 22.5.2002, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 9.8.2008, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 214 της 9.8.2008, σ. 22.

- (43) Δεδομένου ότι δεν τηρήθηκαν οι όροι του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία, η Επιτροπή πρέπει να εκτιμήσει το μέτρο υπό το πρίσμα των κατευθυντήριων γραμμών για τις περιφερειακές ενισχύσεις του 1998 ⁽⁵⁾ που ίσχυαν την εποχή της πώλησης των Μεταλλείων Κασσάνδρας στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. Κατ' ουσίαν, οι κατευθυντήριες γραμμές ήδη περιλάμβαναν τις ίδιες διατάξεις όσον αφορά τη δυνατότητα να ενταχθεί στις επιλέξιμες δαπάνες ο αριθμός των θέσεων απασχόλησης που επρόκειτο να διατηρηθούν στο πλαίσιο της πώλησης της εγκατάστασης ⁽⁶⁾, και σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή αμφιβάλλει κατά πόσο είναι αυτό δυνατόν δεδομένου ότι η σύμβαση πώλησης μεταξύ του ελληνικού δημοσίου και της Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. δεν περιλαμβάνει ρήτρα βάσει της οποίας η τελευταία όφειλε να διατηρήσει ένα δεδομένο επίπεδο απασχόλησης, αλλά αντίθετα, της επιτρέπει να προσαρμόσει τον αριθμό των εργαζομένων στις ανάγκες της. Και στην περίπτωση αυτή, ακόμη και αν προβληθεί το επιχείρημα ότι διατηρήθηκαν ορισμένες θέσεις απασχόλησης που θα μπορούσαν να θεωρηθούν ως επιλέξιμη επένδυση, η Επιτροπή δεν διαδίδει καμία ένδειξη ότι τηρήθηκαν οι εφαρμοστέες εντάσεις ενίσχυσης.
- (44) Σύμφωνα με την παρέκκλιση του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ), η Επιτροπή αμφιβάλλει επίσης ως προς το εάν τηρήθηκαν οι όροι που τέθηκαν με τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές του 1999 όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων. Πράγματι, όπως αναφέρεται στο σημείο 7 των κατευθυντήριων γραμμών, "[...] μία επιχείρηση που δημιουργήθηκε πρόσφατα δεν είναι επιλέξιμη για ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης, ακόμη και αν η αρχική της χρηματοοικονομική θέση είναι επισφαλής. Αυτό ισχύει ιδίως όταν μια νέα επιχείρηση προκύπτει κυρίως από εκκαθάριση προϋπάρχουσας επιχείρησης ή από ανάληψη μόνο του ενεργητικού της" ⁽⁷⁾. Η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. συστάθηκε τρεις ημέρες πριν αγοράσει τα Μεταλλεία Κασσάνδρας, με αποτέλεσμα να μην θεωρείται επιλέξιμη για ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης.
- (45) Τέλος, όσον αφορά τη δυνατότητα να θεωρηθεί η ενίσχυση συμβατή υπό το πρίσμα των διατάξεων για τις ενισχύσεις υπέρ της προστασίας του περιβάλλοντος, οι συναφείς διατάξεις του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία και των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος ⁽⁸⁾ δεν φαίνεται ότι έχουν εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση. Πράγματι, η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. δεσμεύθηκε μόνον να τηρήσει την υφιστάμενη ελληνική νομοθεσία.
- (46) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή αμφιβάλλει κατά πόσο το μέτρο μπορεί να θεωρηθεί συμβατό με την κοινή αγορά.

6. ΔΙΑΤΑΓΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

- (47) Με επιστολή της 7ης Απριλίου 2008 και υπενθύμιση της 25ης Ιουνίου 2008, η Επιτροπή ζήτησε λεπτομερή στοιχεία προκειμένου να προσδιορίσει ποσοτικά το ύψος της εικαζόμενης κρατικής ενίσχυσης προς την Ελληνικός Χρυσός Α.Ε.

- (48) Συγκεκριμένα, η Επιτροπή ζήτησε τις εξής πληροφορίες:
- την τιμή που κατέβαλε η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. για τα 70 επιπλέον περιουσιακά στοιχεία, που είχε αγοράσει η TVX HELLAS Α.Ε. μεταξύ 1996 και 2003 και τα οποία αναφέρει ο καταγγέλλων,
 - το ποσό που αντιπροσωπεύει η μείωση των δικηγορικών, συμβολαιογραφικών και λοιπών αμοιβών,
 - το συνολικό ύψος της απαλλαγής από τον φόρο μεταβίβασης ή οποιοδήποτε άλλο φόρο τον οποίο θα έπρεπε να καταβάλει η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. στο πλαίσιο της πώλησης.
- (49) Ανταποκρινόμενη στο αίτημα της Επιτροπής, η Ελλάδα εξήγησε μόνον ότι οι μέθοδοι υπολογισμού της αξίας των 70 περιουσιακών στοιχείων δεν είναι αντικειμενικές και ότι αυτά δεν μπορούν να αποτιμηθούν βάσει των τιμών που ισχύουν στην αγορά ακινήτων δεδομένου ότι έχουν αξία μόνον στο μέτρο που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για βιομηχανικούς/μεταλλευτικούς σκοπούς.
- (50) Η Ελλάδα δεν προσδιόρισε ποσοτικά το ύψος της μείωσης των δικηγορικών, συμβολαιογραφικών και λοιπών αμοιβών και απλώς ανέφερε ότι η μείωση αυτή εφαρμόστηκε προκειμένου να διευκολυνθεί και να επιταχυνθεί η μεταβίβαση.
- (51) Όσον αφορά τις απαλλαγές από τον φόρο μεταβίβασης και άλλους φόρους, η Ελλάδα αναφέρθηκε μόνον στον νόμο αριθ. 1521/1950 βάσει του οποίου χορηγήθηκαν οι απαλλαγές αυτές χωρίς να προσδιορίζεται ποσοτικά η συνολική τους αξία. Δεδομένου ότι η Ελλάδα δεν διαβίβασε τις πληροφορίες αυτές παρά την αποστολή υπενθύμισης, η Επιτροπή κρίνει σκόπιμο να εκδώσει διαταγή παροχής πληροφοριών.

7. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (52) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ και καλεί την Ελλάδα να υποβάλει τις παρατηρήσεις της και να παράσχει όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες για την αξιολόγηση της ενίσχυσης εντός ενός μηνός από τη λήψη της παρούσας. Η Επιτροπή ζητεί από τις αρχές της χώρας να διαβιβάσουν αμελλητί αντίγραφο της παρούσας επιστολής στον δυνητικό δικαιούχο της ενίσχυσης.
- (53) Η Επιτροπή υπενθυμίζει στην Ελλάδα ότι το άρθρο 88 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα και εφιστά την προσοχή στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, το οποίο προβλέπει την ανάκτηση των ενισχύσεων που έχουν χορηγηθεί παράνομα.
- (54) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφασίζει να διατάξει την Ελλάδα, βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου να παράσχει εντός προθεσμίας ενός μηνός όλη την σχετική τεκμηρίωση ώστε να δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να προσδιορίσει ποσοτικά την εικαζόμενη κρατική ενίσχυση που χορηγήθηκε στην Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. και ιδίως:
- την τιμή που κατέβαλε η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. για τα 70 επιπλέον περιουσιακά στοιχεία, που είχε αγοράσει η TVX HELLAS Α.Ε. μεταξύ 1996 και 2003 και τα οποία αναφέρει ο καταγγέλλων,
 - το ποσό που αντιπροσωπεύει η μείωση των δικηγορικών, συμβολαιογραφικών και λοιπών αμοιβών,

⁽⁵⁾ ΕΕ C 74 της 10.3.1998, σ. 9.

⁽⁶⁾ Βλέπε απόφαση της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων που εφάρμοσε η Γαλλία για την ανάληψη των δραστηριοτήτων προβληματικών επιχειρήσεων (ΕΕ L 108 της 16.4.2004, σ. 3).

⁽⁷⁾ ΕΕ C 288 της 9.10.1999, σ. 2.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 37 της 3.2.2001, σ. 3.

- το συνολικό ύψος της απαλλαγής από τον φόρο μεταβίβασης ή οποιοδήποτε άλλο φόρο τον οποίο ήταν υποχρεωμένη να καταβάλει η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. στο πλαίσιο της πώλησης.
- (55) Σε περίπτωση που η Ελλάδα, παρά την παρούσα διαταγή παροχής πληροφοριών, δεν παράσχει τις αιτούμενες πληροφορίες εμπρόθεσμα, η Επιτροπή θα λάβει απόφαση για την υπόθεση βάσει των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της. Συγκεκριμένα, δύναται να θεωρήσει ότι η προαναφερθείσα εκτίμηση της αξίας των στοιχείων ενεργητικού των Μεταλλείων Κασσάνδρας από την Behre Dolbear International Ltd, διεθνή εταιρεία παροχής συμβουλών στον μεταλλευτικό τομέα, για λογαριασμό της European Goldfields, αποτελεί την εύλογη αγοραία αξία την οποία θα έπρεπε να είχε καταβάλει η Ελληνικός Χρυσός Α.Ε. την εποχή της πώλησης.
- (56) Επιπλέον, η Επιτροπή θα ήθελε να λάβει από την Ελλάδα ή τρίτα μέρη πληροφορίες σχετικά με την αγοραία αξία των Μεταλλείων Κασσάνδρας.
- (57) Η Επιτροπή προειδοποιεί την Ελλάδα ότι θα ενημερώσει τα ενδιαφερόμενα μέρη με τη δημοσίευση της παρούσας επιστολής και περίληψής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Θα ενημερώσει επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη στις χώρες ΕΖΕΣ οι οποίες έχουν υπογράψει τη συμφωνία ΕΟΧ, με δημοσίευση ανακοίνωσης στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και θα ενημερώσει την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ αποστέλλοντας αντίγραφο της παρούσας επιστολής. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη θα κληθούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός ενός μηνός από την ημερομηνία της δημοσίευσης αυτής.
-

OTHER ACTS

COMMISSION

Notice for the attention of the persons and entities added to the list referred to in Articles 2, 3 and 7 of Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with Usama bin Laden, the Al-Qaida network and the Taliban, by virtue of Commission Regulation (EC) No 184/2009

(2009/C 56/12)

1. Common Position 2002/402/CFSP ⁽¹⁾ calls upon the Community to freeze the funds and economic resources of Usama bin Laden, members of the Al-Qaida organisation and the Taliban and other individuals, groups, undertakings and entities associated with them, as referred to in the list drawn up pursuant to UNSCR 1267(1999) and 1333(2000) to be updated regularly by the UN Committee established pursuant to UNSCR 1267(1999).

The list drawn up by this UN Committee comprises:

- Al Qaida, the Taliban and Mr Usama bin Laden,
- natural or legal persons, entities, bodies and groups associated with Al Qaida, the Taliban and Mr Usama bin Laden, and
- legal persons, entities and bodies owned or controlled by, or otherwise supporting, any of these associated persons, entities, bodies and groups.

Acts or activities indicating that an individual, group, undertaking, or entity is 'associated with' Al-Qaida, Usama bin Laden or the Taliban include:

- (a) participating in the financing, planning, facilitating, preparing, or perpetrating of acts or activities by, in conjunction with, under the name of, on behalf of, or in support of, Al Qaida, the Taliban or Mr Usama bin Laden, or any cell, affiliate, splinter group or derivative thereof;
- (b) supplying, selling or transferring arms and related materiel to any of them;
- (c) recruiting for any of them; or
- (d) otherwise supporting acts or activities of any of them.

2. The UN Committee decided on 10 December 2008 to add several natural persons to the relevant list. The natural persons concerned may submit at any time a request to the UN Committee, together with any supporting documentation, for the decision to include them in the UN list referred to above, to be reconsidered. Such request should be sent to the following address:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
United States of America

See for more information at:

<http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

⁽¹⁾ OJ L 139, 29.5.2002, p. 4. Common Position as last amended by Common Position 2003/140/CFSP (OJ L 53, 28.2.2003, p. 62).

3. Further to the UN decision referred to at point 2, the Commission has adopted Regulation (EC) No 184/2009 ⁽¹⁾, which amends Annex I to Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with Usama bin Laden, the Al-Qaida network and the Taliban ⁽²⁾, pursuant to Article 7(1) of Regulation (EC) No 881/2002.

Therefore, the following measures of Regulation (EC) No 881/2002 apply to the natural and legal persons, groups and entities concerned:

1. the freezing of all funds, other financial assets and economic resources belonging to them, or owned or held by them, and the prohibition to make funds, other financial assets and economic resources available to them or for their benefit, whether directly or indirectly (Articles 2 and 2a ⁽³⁾); and
2. the prohibition to grant, sell, supply or transfer technical advice, assistance or training related to military activities to them, whether directly or indirectly (Article 3).
4. The natural persons concerned by the listings of Regulation (EC) No 184/2009 may make a request for the grounds for their listing to the Commission. This request should be sent to:

European Commission
DG External Relations
Directorate A Crisis Platform — Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy
Unit A2 Crisis Response and Peace Building
CHAR 12/45
1049 Bruxelles
BELGIQUE

5. The attention of the natural persons concerned is also drawn to the possibility of challenging Regulation (EC) No 184/2009 before the Court of First Instance of the European Communities, in accordance with the conditions laid down in Article 230(4) and (5) of the Treaty establishing the European Community.

6. Personal data of the natural persons concerned by the listings of Regulation (EC) No 184/2009 will be handled in accordance with the rules of Regulation (EC) No 45/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data ⁽⁴⁾. Any request, e.g. for further information or in order to exercise the rights under Regulation (EC) No 45/2001 (e.g. access or rectification of personal data), should be sent to the Commission, under the same address mentioned under point 4 above.

7. For good order, the attention of the natural persons listed in Annex I is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s), as listed in Annex II to Regulation (EC) No 881/2002, in order to obtain an authorisation to use frozen funds, other financial assets and economic resources for essential needs or specific payments in accordance with Article 2a of that Regulation.

⁽¹⁾ OJ L 63, 7.3.2009, p. 11.

⁽²⁾ OJ L 139, 29.5.2002, p. 9.

⁽³⁾ Article 2a was inserted by Council Regulation (EC) No 561/2003 (OJ L 82, 29.3.2003, p. 1).

⁽⁴⁾ OJ L 8, 12.1.2001, p. 1.